

diabierna 20 Oktober 2006 - Edicion 1 Vol. 333 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com
Afl. 1.25

Awe ta dia internacional di controlador di trafico aereo

Pabien

AVP y su medionan comprometi ta instiga pueblo contra gobierno

Mester protesta dilanti cas di partido AVP pa nan duna cuenta di e 50 miyon florin cu a wordo horta di San Nicolas

Credibilidad di AVP ta na suela

Pakico Otmar Oduber mester gaña pueblo cu edifico nobo di DIMAS ta di Family & Friends?

Edificio ta di FCCA

Bende un tereno erfpacht no ta ilegal!



Cu bendicion di awacero Edjean Semeleer a bautiza su CD di fin di Aña

"HEY TA PASCO"



Happy B-Day

Sra. Mervin Wyatt-Ras y Sr. Juan C. Boekhoudt

Grupo di Betico cu su cancion promocional "Contento"



Dia pa dia e desesperacion ta birando mas grandi den seno di AVP!

Den un siman di tempo AVP a haci cinco intento pa destabiliza un gobierno y trece intrankilidad den e pais aki

STA. CRUZ-- Un biaha mas a keda demostra cu partido AVP ta consisti exclusivamente di hacidornan di bochincha cu cueste loke cueste kier fomenta discordia, intrankilidad y disturbio den e comunidad aki. Hecho ta cu e bochincheronan di AVP por wordo haya tanto den Sala di Parlamento, den tribuna di Parlamento, den Cas di partido y cerca nan oyentenan ciega y frustra cu tur dia ta yama nan radio comprometi pa fulmina contra Gabinete Oduber y MEP.

Ta visto pa un y tur den comunidad con specialmente den e ultimo siman aki frustracion y desesperacion a hinca AVP den un panico total y esaki por wordo comproba den cinco intento diabolico cu a wordo haci pa destabiliza un gobierno democraticamente eligi pa e pueblo votador.



E masa geel tin AVP den un desesperacion total!

1. <u>Gobierno di MEP y AVP</u>. Nan prome intento tabata pa manda informacion- y calumnianan falso y mentiroso den pueblo, bisando cu partido MEP lo a acerca AVP pa forma un gobierno pa e pais aki. Den esaki nan a 'lubida' completamente cu MEP tin 11 asiento solido den Parlamento y cu nos no tin mester di ningun partido rencorso, envidioso, inconfiabel y sin caracter manera AVP pa forma un gobierno pa e pais aki.

2. <u>Gobierno di MEP a cay</u>. Ora cu nan no a logra convence ni nan mes cu lo por tin un gobierno di MEP y AVP, e politiconan frustra di AVP ayuda pa nan periodistanan di awa dushi a core den Speed halto grita manera alma malo den pueblo cu Minister President Nelson Oduber a bay Gobernador p'asina manda su gobierno cas.

"Gobierno a cay, Gobierno a cay" tabata e noticia falso cu a causa un hilaridad rond Aruba, ya cu na momento cu e noticia aki a wordo manda den aire, nos Minister President tabata den simposio teni pa Universidad di Aruba.

3. <u>Mocion di desconfianza</u>. Un reunion di Parlamento yama pa partido AVP a conduci cu dos dia prome cu e reunion aki ya e lider di AVP a anuncia publicamente cu nan lo entrega un mocion di desconfianza contra Gabinete Oduber. Aki Mike Eman a mustra su bobedad politico, ya cu nunca el'a yega di tende di e dicho "Guera canta ta Guera perdi"??

Reunion a tuma lugar diarazon ultimo y e parlamentarionan di AVP manera un set di cobarde a bati retirada, ya cu ta e parlamentarionan aki hunto cu nan bochincheronan den tribuna publico tabata kier a dirigi henter nan show carnavalesco den Parlamento, guia pa e Pancho, sr. Otmar Oduber. Resultado di tur esaki ta cu e supuesto mocion di desconfianza di Mike a keda na banana!

4. <u>Yoramento cerca Gobernador</u>. Despues cu nan a wordo saca na mal orden for di sala di Parlamento, e bochincheronan aki a core bay yora na porta di Gobernador . Cu esaki pueblo un biaha mas a haya e prueba palpabel cu dirigentenan di AVP nunca lo por bringa nan propio guera, pero cu semper nan mester busca sea Hulanda, Gobernador of otro instancia pa bringa pa nan.

5. <u>Reunion na Cas di Partido</u>. Ora cu nan a ripara cu nan a haci nan mes ridiculo door di manera un set di mucha chikito acudi cerca Gobernador, den nan frustracion y desesperacion y pa nan no perde cara den comunidad nan a dicidi di yama nan activistanan pa un reunion na Cas di partido pa dialuna awor y pa e ora ey nan por determina con nan tin cu sigui yora y canga saya den comunidad.

Pues esakinan ta e 5 puntonan clave cu ta demostra e frustracion y desesperacion cu partido AVP t'aden actualmente. Den e simannan nos dilanti nos lo por mira mas agitacion y instigacion di parti di e partido aki.

For di informacionnan extra-oficial ricibi, partido MEP a comprende cu e panico bao di politiconan di AVP ta hopi grandi ya cu partido MEP ta keda den gobierno te na 2009 y cu probabilidad hopi grandi di extende esaki te na aña 2013, lagando partido AVP pa 12 aña largo den oposicion.

Credibilidad di AVP ta na suela

Pakico Otmar Oduber mester gaña pueblo cu edifico nobo di DIMAS ta di Family & Friends?

Edificio ta di FCCA

STA. CRUZ – Den un conferencia di prensa, sr. Otmar Oduber a gewoon weg sinta gaña pueblo cu e edificio dilanti di warda di polis, cual edificio tabata pertenece na un miembro di Famia Mansur y cu aki gobierno lo bay bolbe huur edificio di Family & Friends. Otmar a sinta bisa un hala di gañamento y despues a resulta cu e edificio aki no ta di ningun famia pero di e pueblo di Aruba. FCCA ta doño di e edificio aki y e suma di huur lo ta uno mucho mas abao di loke Gobierno di Otmar a huur e tempo aya di famia Mansur. Famia Mansur tabata haya 50 mil florin pa luna y gobierno di AVP y gobierno di Otmar a huur e edificio aki pa 70 florin pa m2. Actualmente e edicifio ta di FCCA y gobierno a huur e edificio pa 30 florin pa m2. Pakico Otmar mester haci politica treciendo mentira? E politico hoben aki mester comprende cu e tipo di politica aki ta caba cu su credibildad. Di mes cu ya cu credibilidad na hopi pober debi na su envolvimento den e desaparicion di 50 miyon florin di placa di San Nicolas. Pakico mester fulmina y mal informa pueblo? Un despensa publico ta na su lugar. Un politico ta bira grandi unicamente ora e



reconoce su erornan y admiti cu el'a hiba un politica sushi y a djis papia pa papia sin tin informacion corecto. Kico a resulta? Minister Booshi Wever a trece e berdad dilanti bisando cu e edificio ta di FCCA y cu e no ta ningun San Famia. Loke cu Otmar mester a aclarea ta e hecho cu informe a sali cu ta bisa cu su propio famia tin edificio na huur cu gobierno. Otmar, esaki ta berdad? Ta berdad cu hendenan cerca di bo famia ta huur edificio cu gobierno di MEP? E ora Otmar mester splica nos ta na unda e ta trek e liña. Unda family ta cuminza y caba pe?

Na Canal 90 a haci yamada pa pueblo bay protesta dia La Reina bini Aruba

Mester protesta dilanti cas di partido AVP pa nan duna cuenta di e 50 miyon florin cu a wordo horta di San Nicolas

AVP y su medionan comprometi ta instiga pueblo contra gobierno

STA. CRUZ – Den e ultimo dianan por a tuma nota con dirigentenan di partido AVP a cuminza haci un hala di intentonan descabeya den nan afan pa baha gobierno. Lider di AVP a declara na medionan di prensa cu AVP ta bay baha e gobierno cu un mocion di desconfianza. Nos por a spera cu AVP lo bay instiga hende y lanta su grupito di hendenan pa haci bochincha. Partido AVP ta sinonimo na un partido di bomboshi. Ainda nos por corda dia cu Henny cu Tico a mara otro na cadena y cera esaki cu candal, lastra ariba caminda y tira e yabi na lama. Que ridiculez! Asina mes, partido AVP ta gusta haci bochincha. Ayuda pa nan medionan comprometi, esta e medionan Avepista, nan ta purba na tur manera pa crea panico na Aruba y pa lanta pueblo contra gobierno. Ayeramainta na Canal 90 FM e programa a wordo dirigi pa lanta pueblo contra gobierno y pa instiga pueblo pa bay protesta ora cu La Reina bini Aruba. Que instigacion mas baho y vies nos por a scucha ayera. Microfono di e radio tabata habri pa tur hende habri afor contra gobierno. Tin tur comprension cu Canal 90 FM ta un sostenedor grandi di partido AVP. Tin tur comprension cu mas cu un doño tabata ariba lista di AVP. Pero no por ta asina cu e dirigentenan di e radio por trapa ariba e democracia di e pueblo Arubano. Ta net un aña pasa cu nos a pasa den proceso di un eleccion pa scoge un gobierno y loke Canal 90 mester comprende y acepta ta cu pueblo a rechaza nan partido. Pueblo NO KIER AVP den gobierno. AVP a desgracia Aruba den su temponan di gobernacion na mas cu un ocasion. Simplemente AVP no ta sirbi pa goberna Aruba. Den e ultimo añanan, Henny Eman no por a wanta su gobierno chiripero pa cuatro aña. Su gobierno a cay na 1988, 1997 y na 2001. A pasa mas tempo ta resolve problema interno cu a goberna Aruba. Pakico instiga pueblo? Acaso no por mira cuanto desaroyo positivo MEP a trece pa e pueblo?

Protesta dilanti La Reina pakico? Pasobra nos tin camindanan nobo den tur bario? Protesta pasobra gobierno ta saneando e caha di pais Aruba cu AVP a laga na werki? Protesta pasobra MEP ta pagando debenan cu AVP a laga atras? Protesta pasobra MEP a ehecuta un proyecto pa paga e candela na Parkietenbosch? Protesta pasobta MEP a construi un Centro Medico nobo pa San Nicolas? Laga nos no corda cu AVP a primiti 7 aña largo un hospital y no a cumpli cu net net nada! Protesta dilanti

La Reina pasobra a traha un Stadion nobo pa e pueblo di Noord? Al contrario, enberdad ta bon pa hiba un protesta dilanti di cas di partido AVP pa exigi nan pa duna cuenta di e 50 miyon florin cu a desaparece di e pueblo di San Nicolas. Partido AVP mester siña comprende cu influencia opinion publico via Canal 90 y Diario no ta yuda AVP pa nada! Nan tin basta aña ta hibando mesun strategia y pesey mes AVP keto bay a perde eleccion y lo sigui perde eleccion. Ora bo kier influencia un pueblo, bini cu berdad! Trece, papia y laga pueblo bisabo berdad di e gobierno di AVP. Sigui invita pueblo pa protesta dilanti La Reina, pero percura pa Mike Eman ta den prome fila. No manda pueblo bay protesta mientras anochi Mike Eman ta di gala cu La Reina.

Segun Prome Minister, sr. Nel Oduber:

Bo ta mira henter e caha di triki di AVP ta cuminza traha

STA. CRUZ -- Segun Minister Presidente. Sr. Nel Oduber e ultimo reunionnan di Parlamento cu nos a pasa aden ta algo di pidi nos comunidad disculpa pa e politiconan cu tin hamber pa poder cu un compromiso grandi pa comercio y awor aki kier haci imposibel pa BBO, pasobra pa e sponsornan e fiesta a caba. E trahadornan y esnan cu kier duna gobierno locual cu nan kier, un tiki winstbelasting pasobra e trahador ta paga 2/3 parti. Pasobra awor nos kier amplia e base na unda cu tur hende ta contribui segun nan forza y nan entrada pues locual cu nan ta bende. Bo ta ripara e reaccion di Camara di Comercio pa pospone esaki. Bo ta mira henter e caha di triki di AVP ta cuminza traha.



Locual cu nos a pasa den Parlamento ayera ta un berguenza y ta condenabel.

Partido AVP na dos ocasion caba ta trece un paar di hende pa haci bochincha, desorden y trata di intimida of ofende tur hende. Manda menaza pa miembronan di Movimiento Electoral di Pueblo, ta un falta di respet total pa un hende muher y pa nos presidente di Parlamento. E manera cu Otmar Oduber ta hiba discurso, e mencionamento di nomber, e manera cu e ta haci esaki. Mi ta kere cu e no tin respet ni pa su mes. El'a degenera totalmente, pero bo no por spera otro di dje. Pasobra keto bay e ta un di e sospechosonan den Fondo di Desaroyo cu den mi opinion a tarda of tin hende cu a lubida cu tin caso di Fondo Desaroyo cual ta 50 miyon florin cu ta bao di investigacion. Si bo mira e lider di fraccion di AVP ciega pa poder, droga pa yega na poder, cu un actitud cu bo ta puntra bo mes si berdaderamente e ta bin reunionnan bao condicionan normal. Pasobra un hende normal no ta comporta su mes di e forma aki. Parlamento tin un reglamento di ordo. Nos tur sa ki ora bo por haya un punto di ordo.

Bo por haya un punto di ordo na cuminzamento di reunion of un orador caba cu tin cu tin di haber cu e procedura di reunion, punto di agenda etc. bo kier mas spreektijd . Locual cu a wordo haci ta bisto cu ta wega ta wordo hunga. Y pesey e relacion entre nos cu nan tin consecuencianan grave. Nos no ta permiti pa nan insulta nos Presidente di e forma aki, y nan mester busca forma con nan ta reuni. Ora cu sr. Rudy Lampe a yama tur hende di MEP corupto ayera, cu nos no tin nada di sconde y cu tur proyecto ta corupto, ami no kier bay den detaye ken ta y ken no ta, pero e manera cu e ta hungando e wega cu partido AVP.

Segun sr. Oduber sr. Lampe a haci su escogencia den Parlamento cu e ladronnan di AVP. El'a mustra cu ta cu e coruptonan di AVP e kier traha. Anto pastoo; el'a lubida cu ora cu nan a kit'e sunu den warda di polis ta ami, sr. Nel Oduber, nan a yama, pa mi yama e hendenan di MEP pa lastra nos hendenan pa hiba nan dilanti di warda di polis pa sak'e, ora cu na a kit'e sunu, abusa di dje cu a sali na yoramento. Pasobra Henny Eman y AVP ta abusa di dje, nan a hib'e KIA etc. cu nos mester a laga sra Ella Tromp intermedia cu Monseigneur pa sak'e for di prison. Awe bo ta mira cu mesun hendenan cu a kit'e sunu literalmente abusa di dje, cu ta cu nan e kier bay traha. Pero bo ta ripara e wega cu el'a hunga cu sr. Arthur Dowers, cu sa cu e mester laga sr. Rudy Lampe papia pa e por haya un punto di ordo. Ora cu Rudy Lampe a ripara cu e ta hungando e wega mescos cu nan, el'a decidi di haci yen di pregunta, yen di acusacion, anto e ta laga sra. Monica Kock papia. Djey nan dos ta palabra e wega di kibra quorum. Wel, si no tin quorum y nos no por contesta, no tin quorum tampoco pa otro hende cu ta kere cu nan por haci wega. Kier meen: Loke bo sembra awe, bo ta cosecha mañan.

Locual cu sr. Oduber kier manda ta un mensahe bon cla pa AVP:

Nos a soporta dos reunion di hopi abuso. Pero nos tambe lo participa na reunion cu nos militancia den tribune. Tanten cu e no ta cla, e no tin quorum pa ningun reunion. Kier meen cu asina aki e ta bay di awor pa dilanti. Sr. Mike Eman y sr. Otmar Oduber, ta responsabel pa nan instigacion y ofensanan pa cualkier cos cu pasa den e situacion aki. Nos lo no tolera falta di respet pa Presidente di Parlamento y tampoco nos ta tembla pa atakenan menazante

Nos tolerancia a bay demasiado pa locual cu ta tuma lugar y e falta di respet pa e presidente locual mi ta condena totalmente. P.e. nan ta laga un hende di Curaçao yama Canal 90, cu ta yama tur dia insulta hendenan di MEP, pa bisa cu e tin arma pa flit Nel Oduber y pone bay drumi. Con un radio emisora por pasa algo asina ki, como si fuera cu nan a spanta tur hende aki

na Aruba. Nos tur tin miedo, nos tur lo tembla pa dia sr. Mike Eman yega na poder! E hendenan di MEP ta bay biba riba isla Jeanette of isla di Oro y laga Aruba pa e massacr'e, manera el'a haci 7 aña largo. Nos un biaha mas ta bisa cu nos no kier ta parti di desorden ni di anarchismo y ni di cosnan asina ki. Ami ta bisa un biaha mas, cu ta un berguenza si cu bo ta mira con ayera via Digicel ta wordo manda mensahenan contra nos hendenan y mi ta puntra mi mes: Ken ta tras di esaki?? En todo caso nada ta keda scondi aki na Aruba, y nos mensahe tanto pa e partido AVP. MPA, RED ta cu nan actitud bochornoso tin su consecuencianan grave pa cualkier cooperacion cu locual ta trata Movecion Electoral di Pueblo. Tempo di yama protesta y yama MEP bin yuda, a termina. E tempo pa cera hende, kita nan sunu y yama MEP, pa MEP bin protesta a termina y hende haci escogencia ken nan ta. Si ta asina bo kier, dal bay. Bo no ta kere cu tuma MEP su bondad pa debilidad. Nos ta kere cu locual a pasa den parlamento ta un strategia pa debilita e pais aki. Tambe ariba Digicel nan ta manda mensahe hasta pa Gobernador. Straño cu di pronto Gobernador tin valor pa AVP. Den pasado partido AVP hasta a pidi Hulanda pa kita Gobernador, sr. Olindo Koolman. Si no ta pa MEP cu OLA sr. Olindo Koolman lo no a haya prolongacion di su periodo. Mi a lesa e documentonan aki den pasado. Sr. Henny Eman tabata manda carta pa gobernador pa pon'e firma e documento aki tempo di nombramento notaris Tjong A Jong. Straño cu diripente e tin cu bay yora. E ta bin busca problemanan manera un mucha di school cu ta haci desorden den klas y ora cu e ta pafor, e mester para pa su actonan, e ta cuminza yora cu ta juffrouw of otro hende a dal'e.

Nos no ta parti di e weganan den parlamento

Nos mester bira madura, MEP ta un partido serio, nos por dialoga fuerte, discuti fuerte pero e weganan cu ta sosodiendo den parlamento, nos no ta parti di nan. E prome cu por tin ta cu cooperacion di MEP, e prome insulto na nos presidente of cualkier integrante di MEP e consecuencianan ta pa nan mes. Si nan kier reuni cu respet cu argumento, anto nan mester bay cambia. Si no tin cambio anto mi ta kere cu nan mes ta conduci cu e situacion di un relacion no ta bon pa nan. Mi ta kere cu na Aruba tin espacio pa diferencia di opinion, pa critica argumenta pero no tin espacio pa instigacion, ni pa opruiing, no tin espacio pa desbaliza e pais aki. Y mi ta kere cu e institutonan aki na Aruba mester bay cambia pa esnan cu kier desbaliza e pais aki.

NO POR DUNA RUDY LAMPE CONTESTA:

-Sr. Rudy Lampe no por a haya contesta, el'a bay drumi of el'a bay pasa colect. El'a kibra quorum, mi no por a dun'e contesta. E reunion no por a continua. Sr. Rudy Lampe a hunga wega baho y vil cu ta un berguenza pa mi mir'e como politico. Un homber cu ta pretende di tin hopi titulo, cu ta manda carta tur caminda pa Ritz Carlton, a kibra quorum. Sr. Monica Kock no kier a contesta locual cu mi a bin cu ne. Nan a kibra quorum y sin quorum no tin reunion. Locual cu nan a sembra den parlamento, nan lo bay cosecha den futuro.

NO TIN COOPERACION: -Ora cu bo perde berguenza, ora cu lama seca e berguenza no ta pa Dios. Un hende cu nan a cera, kit'e sunu y a nos mester a subi caya pe, yude cantidad di biaha cu protesta. Nan a bin cu un protesta cu 25 hende, nan a yama mi pa nos trece e hendenan di MEP, pasobra sr. Eman ta scondi na Jaburibari y nan kier pasa un envelop bao di porta. Y nos a bin pa exigi respet p'e, y pa nos tur. Mi ta haya straño despues di eleccion su declaracion, su actitud den parlamento a conduci cu entre nos no tin ningun cooperacion; no tin ningun dialogo tampoco. E wega cu el'a hunga ayera di acusa diferente hende di nos, anto kibra quorum pa reunion caba, cu tur consecuencia cu ne. Den teologia e por ta hopi sabi, pero den politica e por ta leu di ta politico pa e weganan cu e ta kere cu ta bay tin su consecuencianan pa locual ta trata e relacion. Mi ta kere si cu tin hende mal agradecido y den mi memorandum lo mi skirbi un dia pakico tin hende malgradecido. Pasobra sr. Rudy Lampe sa cu mi a trat'e masha bon, cu respet y seriedad, pero desde awor mi tin cu contesta cu no tin ningun cooperacion entre nos cu ne pa su actitud; e wega den parlamento cu sr. Dowers y despues haci yen di acusacion, baha na awa, kibra quorum como si fuera ta masha gran cos. Pa un reunion continua mester tin quorum. E kier a braza AVP, e ladronnan di e proyecto Radisson, aeropuerto y tur e proyectonan di radar, di Fondo di Desaroyo si bo kier braza e hendenan aki, nos lo respeta bo escogencia. El'a scoge despues di eleccion y el'a bolbe scoge ayera. Nos tin cu respeta su escogencia.

CANAL 90: -Locual cu nos haci ta check e huridicamente cu DTZ cu si bo tin un permiso y bo ta manda sorto di cosnan ta riba bo responsabilidad. Nos ta bay manera un toro bieu. Nos ta trankil, nos no tin pura, nos ta check e bon. Pero un cos mi kier bisa si: Con un radio emisora por permiti sorto di cosnan asina pa asumi su responsabilidad. Mi ta kere cu sr. Mike Eman su opinion ta di pone pueblo contra pueblo. E mes ta manda e hendenan aki di haci e cosnan aki cu e ta kere si cualkier cos sosode y nos lo bay biba for di Aruba. Nos ta lag'e su so pa e masacra e pais manera cu el'a haci'e pa 7 aña largo.

PRESENCIA MINISTER WEVER DEN PARLAMENTO

-AVP a bin cu nan hendenan pa bin busca problema. Minister Wever ta parti di gobierno. Ora cu bo kier trata manera Rudy Lampe cu ta haci pata pata di pregunta y sra. Monica Arends riba LTU, ariba e carta di e cambionan di LTU. Ta minister Wever mester contesta e preguntanan ey. Ora sr. Rudy Lampe ta acusa sr. Booshi Wever di corupto di dump. Ami no por contesta e preguntanan ey. AVP ta costumbra cu nan ta abusa cu palabra di tur hende; nan semper ta ofende hende y ningun hende ta contesta nan. Mi a mira un di nan integrantenan cu segun mi den parlamento tin hende ta bira grandi den parti fisico, Nos no ta interesa den e parti fisico. Nan kier bira boksdo, den parlamento nos no ta interesa pa bay bringa cu otro. Ns tin un pen, nos tin un boca pa papia, nos tin argumento pa usa cu otro. Si un politico cana cada biaha den e direccion ey ta pasobra e no tin argumento mas. Minister Wever su intencion ta pa contesta preguntanan. Mi ta contento cu e tabata pa e "acusacionan muy en particular di sr. Rudy Lampe cu tin cos di sconde y tur politico ta corupto. No mucho dia pasa na Miami dos pastoor den un parokia a coy 8 miyon dollar. Cu e placa ey nan a cumpra pata pata di propiedad na Bahamas y nan a gast'e den Casino Las Vegas. Un di nan. nan a detene y e otro a baha na awa. Sr. Nel Oduber no por bisa cu tur pastoor ta mescos. Mescos cu tin politico cu ta comete erornan of cosnan cu no ta bon. Cada rato ta generaliza cu su so ta bon y tur politico ta ladron etc. Nos lo bay contesta na un manera hopi fuerte cualkier acusacion, pasobra nos por defende nos mes y nos por cana cara na halto. Minister Wever su presencia den parlamento ta pa defende su maneho. AVP kier dicidi cu ken gobierno ta bay den parlamento. Nos no ta dicidi ken AVP ta trece den parlamento pa haci desorden y tur locual cu ta sosode. Gobierno tin e derecho di wordo defendi door di su ministernan. Ta un gobierno nos ta, Gabinete Oduber e gobierno yama.

Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero:

Mira ken y kico sra. Monica Kock y sr. Andin Bikker kier defende

STA. CRUZ--Un hecho cu nos tur por ta di acuerdo cu ne ta cu e.o. matrimonio ficticio ta bin acompaña cu migracion no desea.

Kico ta un matimonio ficticio? Bao di matrimonio ficticio ta comprende un intencion pa contrae matrimonio na Aruba of un matrimonio ya contrae (aki na Aruba of den exterior) cu tin como unico meta pa haya un estadia legal aki na Aruba pa e stranhero cu sin esaki lo no a haya e titulo aki pa keda.

Posibel indicadornan cu tin un matrimono ficticio ta:

- E pareha conoce otro casi of no conoce otro mes;
- E pareha no sa e datonan personal di otro;
- E pareha no a topa cu otro nunca prome cu nan a casa;
- E pareha no ta comprende otro su idioma;
- A paga un suma di placa pa asina cera e matrimonio aki;
- A detecta un patronchi di "casa y divorcia";
- No tin e intencion di biba hunto
- No ta contribui na e obligacionnan di e matrimonio
- Tin un diferencia di edad considerabel
- A yega di contrae un matimonio ficticio den pasado
- Tin actanan falsifica, of datonan ta incorecto etc etc

Un combinacion di algun di e factornan aki, por ta posibel ya indicacion y ta rekeri mas investigacion. Hopi biaha ta haya e indicadornan aki for di cartanan cu e personanan mes cu ta arepenti of ta bin realiza cu locual na tin pensa di haci of ya a haci no ta corecto y ta basha abao. Tambe famia-of terceronan sa suministra informacion valioso di kico nan sa ya cu e tipo di practicanan aki ta afecta tambe ora di parti bienes directamente. Hecho ta cu hopi di e casonan aki ta keda den un circuito shinishi. Considerando Aruba su limitacion geografico, su infrastructura, e desaroyo economico y e empleo pa e localnan, convivencia na e isla, Gobierno tin un interes grandi pa evita tipo di migracion no desea. E maneho aki constantemente ta ser ahusta cu e meta pa e control riba e parti di admision ta mihor. No ta por nada cu a introduci na 2002 instrumentonan den nos Codigo Civil pa frena e tipo di fenomeno aki. Pero aki nos ta limita na intencionnan pa matrimonio y matrimonio contrae na Aruba so. Aki tambe ta rekeri di investigacion profundo.

E intencion pa contrae matrimonio of matrimonio contrae den exterior, no por ser para of anula via di e ley aki. Si e hefe di registro civil tin e autoridad pa nenga di skirbi un acta di exterior of schrap un anotacion den su registro si for di investigacion profundo resulta cu aki tambe ta trata di un matrimonio no real of ficticio. Banda di e instrumento aki tabata ya tin consehonan huridico cu ta recomenda pa elimina e asina yama articulo 1, 1 D di e LTU cu tabata modus operandi mas facil (buraco den ley) y cu ta haci dificil pa gara e fenomeno tristo aki.

Den e LTU bieu e persona cu contrae matrimonio cu un persona local ta ser exonera door di e LTU (cu excepcion di articulo 22-25) y por lo tanto e ni tampoco su yiunan cu ta menor di edad no tabata tin mester di permiso. E migracion pues ta pa e casa mas tambe henter nan famia. Locual nan no lo a haya via di e procedura normal si bo waak e maneho estricto hiba e ultimo tempo. Pues no mester waak e matrimonio so, pero tambe e efecto cu ta bin acompaña cu esaki pa e crecemento di e poblacion. Cada stranhero cu casa cu e local tabata tin promedio di 3 persona adicional mas ta bin biba na Aruba. Pues cu cada matrimonio e poblacion a conoce un crecemento di cuatro persona. Cu e LTU nobo vigente desde 1 di Juli ultimo a elimina e articulo 1, 1 sub d. Pero a haci posibel pa e personanan aki haya un permiso di estadia, cual anualmente lo por ser renoba . E ora ey por check si ainda por papia di un bida di famia. Lo tin cierto rekisitonan di vivienda y entrada y lo check si tin of no, un bida familiar. Si ta cumpli cu esakinan, lo no tin problema pa duna permiso pa e aña siguiente. E permiso di e casa di e Arubiano ta ser otorga sin limitacion di un prohibicion pa traha. Pues den practica e lo no sinti e diferencia, e titulo di estadia a cambia, pero den practica no, cu excepcion cu anualmente lo tin un obligacion di prueba cu tin bida familiar ainda. Aunke cu kizas e sentimento di e Arubiano cu a casa pa amor lo por ta mixto pa busca un permiso anual, ta ser spera cu e Arubiano casa pa amor lo tin nungun problema pa demostra esaki. Tur aplicante ta haya dentro di 12 siman nan contesta riba nan peticion. Esnan cu si ta bay tin probablemente problema pa demostra esaki, ta e circuito di migrantenan indesea pa Aruba y cu a casa cu e unico meta pa establece nan mes aki na Aruba. Hechonan y investigacionnan lo por bay mustra cu: e stranhero aki no ta biba mas cu e supuesto casa Arubano, of cu ta biba den su cas, pero e Arubiano mes ta un ambulante sin un lugar fiho di biba, of por sali na cla cu ta biba cu un otro (papasito of mamasita) ….siendo cu ta cobra pensioen of salario di e Arubiano cu ta wordo laga pa su cuenta of ainda e Arubiano ta sali dilanti y ta bisa cu pa solamente nesedidad pa e placa e a casa, pero no sa di e paradero di su supuesto casa mas, of cu ta bin haya sa di hendenan cu ta fungi como entermediador pa promove prostitucion cu muchanan stranhero aki na Aruba pa despues purba di of a casa e muchanan aki cu hendenan yegando nan pensioen pa asina esakinan haya e cas, auto bienes y mas ???? Tin gruponan sigur mas vulnerabel cu otro pa e circuito aki, manera hendenan malo, grandi di edad, alcoholico-, drogadicto- y hendenan cu problema di depresion, pero no mester exclui cu tambe otro hendenan por bira victima di e fenomeno aki. Locual tin ora ta parce di ta amor a primera vista por tin un rabo ta krul y esaki no tur biaha ta resalta di biaha. Esaki ta e miedo cu tin ya cu mas y mas pueblo y famianan ta manda datonan concreto di casonan tristo. Tur esaki lo ser investiga pronto. No ta bay ta facil, pero un caminda tin cu cuminza. Ya OM, Registro Civil y DIMAS ta trahando acuerdonan di coperacion y ta discribiendo e procesonan cu lo bay entama pa haci esaki cana na un manera corecto. Hopi ta e testimonionan cu nos ta haya diariamente caminda por deduci metodonan di operacion di e fenomeno aki cu tin. E practica di contrae matrimonionan ficticio por hasta ser mira como un forma di crimen organiza.

Algun dato pa bo mes saca bo conclusionnan: Na 2004 un total di 1184 casamento a ser registra. Di cual 578 matrimonio entre hendenan cu no ta legal residencia na Aruba (e.o. turista). Esaki ta significa cu den 2004 un total di 606 matrimonio a ser contrae, caminda un of tur dos tabata tin residencia legal aki na Aruba. Di esaki 187 so tabata entre hendenan naci na Aruba (of Antiyas). Esaki ta 30% di e cantidad di matrimonio na 2004. Na 1999 esaki tabata 37% na 2000 e tabata 32% y na 2002 e tabata 22%.

Na 2004 un total di125 hende homber a casa cu un no-



Hulandes. Esaki ta 36% di e matrimonionan. Na 2000 e cifra aki tabata 18%. Na 2002 e tabata 45%.

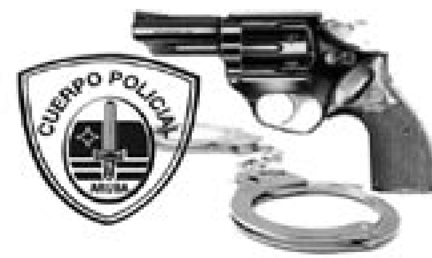
Na 2004 un tatal di 48 hende muher a casa cu un no-Hulandes. Esaki ta representa 18% di e matrimonionan. Na 2002 esaki tabata 10%. Na 2002 e tabata 28%.

Pues 173 hende a casa na 2004 cu un no Hulandes. Esaki ta representa 28%.

Remarcabel ta cu na 2004 e cantidad di divorcionan a subi cu no menos di 60% den comparacion cu e añanan anterior. E cantidad di peticion pa un declaracion na 2004 segun articulo 1 di e LTU bieu ta 543. Aunke cu esaki no ta representativo pa haya un bista concreto. (ya cu e declaracion aki tabata opcional y tabata mas bien un documento cu a ser introduci pa facilita e funccionario di imigracion ora di biahamento.), e ta mustra si cu e cantidad aki ta casi 3 biaha mas hopi cu e cantidad di matrimonionan realiza na e mesun aña entre un Arubiano y un no Hulandes. Asina pues por mira cu e decision pa elimina articulo 1, I sub d di e LTU bieu a ser haci cu su debido estudio y preparacion.



Noticia Policial



Homber a baha handrem di auto di cliente y lag'e bay dal contra muraya

STA. CRUZ -- Diamars anochi pa 11:30 di anochi patruya di Santa Cruz a bay na altura di un negoshi na unda cu tabata tin accidente di auto. Ora cu nan a yega na e sitio nan a papia cu e homber R.C. naci na Curaçao di 64 aña. C. a bisa polisnan cu el'a a staciona su auto na e sitio y dado momento e kier a bay cas. Pero tabata tin un auto para di tal manera cu a strobe di sali. Segun C. el'a puntra ta di ken e auto ta, pero ningun hende tabata sa! Pero ta cas mes e kier bay. C. a bula den e auto cu ta strob'e, a baha e handrem y e auto a bay atras. El'a bula afor y e porta di auto a dal'e, y e auto a sigui bay atras bay dal den balcon di e negoshi. E auto a haya sla na su luz patras banda drechi y tambe e wanta lodo banda drechi. E doño di e auto aki, e homber B.M., naci na Aruba di 28 aña a bisa polis cu el'a tuma nota di e daño pero R.C. no kier page tampoco. Polis a splica C. kico ta e consecuencianan ora cu e doño ta entrega keho contra dje. C. a comprende y a priminti di fix e daño. E doño M. lo bay garashi check e prijs pa drecha e auto.

Homber a entrega keho di menaza di arma di candela contra tres persona

STA. CRUZ -- Diarazon pa 12:00 di merdia E homber M.B. naci na Aruba di 26 aña a presenta na warda di San Nicolas. B. ta bisa polis cu 3 hende homber hoben a menaz'e; un di nan tabata tin un arma di candela den su carson. E hoben aki aparentemente a hisa su camisa y a mustr'e e arma. Manera cu M.B. a sali for di warda, el'a mira e tres hoben aki ta cana drenta weg Sero Preto bay Noord. M.B. a mustra polis e hobennan aki. Polis a bay nan tras y a para nan. Tabata trata aki di A.W. naci na Guyana di 21 aña, M.G. naci na Jamaica di 16 aña y A.O. naci na Guyana di 16 aña. Polis a duna nan ordo pa lanta nan camisa. E hoben M.G. tabata tin loke parce un pistool nikkel bao di su camisa. Ora cu polis a check, e arma tabata di hunga. Polis a hiba nan tur tres warda. E pistool di hunga a keda confisca y polis a duna nan un bon scual. Tambe polis a yama nan mayornan bin busca nan na warda.

Tres hoben deteni pa atraco na Seroe Colorado

STA. CRUZ -- Diarazon pa 9:54 di mainta durante control di trafico na San Nicolas, central a haci un yamada general cu na un percela Seroe Colorado nan tabata bezig ta kibrando den un cas. Patruya di San Nicolas tabata bezig cu dos accidente. Patruya cu tabata bezig cu control, a sali djey y bay Seroe Colorado. Na caminda Central a yama bisa cu tiro a cay na e cas menciona. A pidi pa bay cu mas urgencia. Na altura di Centro Colorado un persona den un auto a para nan y bisa nan cu den e auto cu a caba di pasa nan, e malhechornan tabata cu a huy for di e area. Polisnan a tuma nota y a bay mesora tras di e auto cora. Panord di KIA na mas o menos 1 km nan a waak e auto corra aki perde control y drenta mondi. Un di nan ta color cla y e otro dos tabata color scur. Patruya a core nan tras y a logra gara un di nan cu ta L.J. naci na Aruba di 19 aña. E otro dos polisnan a perde nan for di bista y nan a core bay sconde. Despues di basta rato nan a logra gara e otro dos tambe cu ta M.W. naci na Jamaica di 17 aña y M.F. naci na Hulanda di 16 aña. A detene tur tres y hiba nan warda. A pasa nan pa Atraco Team cu lo sigui cu e investigacion. Nan a takel e auto hib'e warda.

Polis a parti procesverbal na control di trafico

STA. CRUZ -- Diarazon durante di 7:00 pa 3:00 patruya di Oranjestad a tene un control di trafico banda di Club Caribe y Imelda Kleuterschool. Aki nan a parti 63 procesverbaal. Na San Nicolas patruya a parti 50 proces verbal. Nan a controla ariba velocidad. E caso di atraco a stroba patruya di sigui cu e control.

Doño a duna choller oportunidad di laba su auto pero e choller a horta for di e auto

STA. CRUZ -- Diarazon atardi pa 5:00 Patruya di San Nicolas a bay den Caya Sint Maarten pa un caso di ladronicia. Aki nan a topa e homber A.M. naci na British Guyana di 50 aña. M. tabata tin un conocido di polis, e homber A.A.R. naci na Aruba di 46 aña duro wanta hunto cu algun hende cu tabata yud'e wanta R. E homber M. a bisa polis cu el'a duna R. un chens pa laba su pickup p'e, mientras cu e mes a bay cumpra cos na un supermarket. Un prostituta a mira e choller horta den su pickup y a core bay bisa M.
R. a ripara esaki y a core bay pero nan a logra di gar'e den Caya Sint Maarten. Polis a deten'e y el'a keda cera.

Remitido:

Bende un tereno erfpacht no ta ilegal!

Como hurista cu a traha riba e ley di e condicionnan pa otorgamento di terenonan di e pais Aruba den erfpacht y encarga durante un periodo cu e ehecucion di sorto di leynan asina suscrito kier coregi e bruhamento cu e doño di e matutino instigando contra Adi Thijssen di MEP a cay aden. Ta obvio cu e no por cera wowo sin haya pesadiya pasobra e ta kere di por manipula cerebro di tur hende, hasta gobierno di Hulanda. cu su corant pa tumba e gobierno di Aruba, pasobra Nelson O.Oduber ainda ta lider di MEP. Riba e teima cu e tin rond di e tereno otorga den erfpacht na e pareha Thijssen-Larez ciertamente cos no a cana manera e mester a cana. Ora bo tin dos individuo asina abil no ta sorprende ningun hende awendia cu e matrimonio ta wordo kibra pa un divorcio. Den un divorcio abogadonan y hueznan ta regla e reparticion di bienes. Obviamente esey a sosode y suscrito no a mira nada ilegal cu esey. Awor si e intrigante den su ansia pa crea discordia den e partido MEP kier agita contra Adi Thijssen, pasobra den e erfpachtsovereenkomst ta para cu no mag di bende e derecho ey prome cu cuminza construi, anto eynan tambe e intriga no por sigui, pasobra un erfpachtsovereenkomst ta pone e pais Aruba riba e mesun nivel cu e contra partenan, den e caso aki e pareha en cuestion cu a haya e derecho riba erfpacht. Aruba satisfactoriamente tin leynan cu ta regla hopi asunto exactamente pa no haya ningun bruhacion y pa den e estado di derecho a la Hulandes aki e libertad di su ciudadanonan pa contrae un derecho riba un propiedad ta wordo garantiza pa e propio gobierno. E instigado mester comprende asina cu e mesun libertad cu e ciudadano a usa pa contrae e convenio (overeenkomst) di erfpacht e mesun libertad ey ta otorgue su derecho pa deshaci di dje na momento cu e no ta desea esey mas. Lamentablemente un problema marital a hiba na desolucion di e compromiso adkiri pa a traha riba e tereno.

E pareha a dicidi di no cumpli mas cu e contract y a dicidi di bende e contract a pesar cu no a cumpli cu ne. Esey no ta ilegal, sino un kiebra di contrato cu ta algo henteramente diferente cu incumpli ley. E consecuencia di esaki por ta cu e ora gobierno por dicidi di declara e contrato henteramente invalido y haci esey na conocimento di derecho nobo.

E donjo nobo e ora ey ta perde tur su derecho y gobierno lo mester paguel pa loke el'a construi eyriba y esey lo ta e final di e storia. Caso similar por a mira ora gobierno di AVP dunando garantia na e hotelnan a permiti hunto cu gobernantenan y hueznan Hulandes e fraude di siglo cu awe ainda e pueblo ta pagando. Sin ningun autoridad y den un vacio di funcion suscrito a aconseha gobierno di MEP cu a wordo confronta cu e desastre aki pa no declara e erfpachtsrecht henteramente invalido, sino haci e mehor esfuerzonan pa atrapa e ladronnan, sea quien sea, y busca manera pa bendenan na e mihor precio comercialmente posibel. A confia cu e idea ey a keda imprimi cerca esnan cu a conoce di e conseho, after-all na Aruba (Antiyas y Hulanda inclui) suscrito ta e maximo conocedor di e materia, apesar cu envidia y terkedad Hulandes no a permiti etala su conocemento al respecto. Ta comprende cu e abogadonan cu na final di cuenta a regla asunto a cobra mas di $10.000.000 anto lagando afor cu e gobierno AVP mes a tuma solamente F.10.000.000 pa laga e Notaris ladron di Curaçao sali liber cu un dadingovereenkomst. Esey tabata illegal criminalmente y a participa organizadamente den un fraude internacional cu aprobacion te hasta di Hulanda su gobierno. Comparando esfuerzonan bo sirbidor anto mes no lo cobra tanto trahando.Pesey e ta prefera hunga Bingo waak si sikiera asina algun dia e por gana algo extra.

Tur esnan cu a laga Nelson O.Oduber para pa bobo den e asuntonan ey awor ta hostina cu ni Gobierno di Hulanda por nenga e pasado. E storia di e garantianan sinembargo no a caba ainda. E ta caduca te aki 12 aña! Enfin hecho ta cu pa algo ta ilegal un ley mester prohibie. Pero ora e prohibicion ta nace for di un contrato caminda ley mes ta exigi libertad pa contrae e contrato ey e prohibicion contractual no ta haci un acto contra e contrato ilegal sino ta pone e contratante den evidente kiebra di e contrato cu manera e contrato mes ta stipula por haci e contrato e ora ey invalido. No ta pasobra bo no ta paga bo huur, awa of coriente ta core sacabo, kita awa of luz for di bo. Ta dunabo chens pa pone bo asuntonan na ordo.Ningun rato so ta pensa na hibabo preso! Pa a comete fraude por a usa e erfpacht y garantianan obteni corruptamente pagando soborno na e ministro-presidente di e tempo ey? E tabata un crimen organiza internationalmente pa saquea Aruba y boycotea Status Aparte u igualmente Independencia.

Den e caso di e pareha Thijssen e contratantenan mirando e situacion conjugal kibrando a escoge pa bende e dercho di erfpacht ey, locual no a wordo declara invalido ainda na e momento ey. Awor gobierno mester bai negocia cu e doño nobo y mirando e experiencia di pasado por haya masha bon di honra e compromiso cu e doño nobo a adkiri den un forma asina sensactional. Ningun caminda a perhudica Aruba ni ningun otro hende. Pa mas cu sinceramente mester lamenta cu otro matrimonio ta caba na divorcio cu esey e storia a yega su fin tambe.Nada llegal e abogado-parlamentario no a haci.

No tin ningun motibo pa hostiga contra dje pa e disgusta y causa danjo politico na Aruba pa satisface oponentenan. E instigador por wel muri di consumicion cu su intriga no a logra loke e tabata desea. Pa awor aki su credibilidad ta na suela y su criterionan ta poco confiabel. Aclarando e por menornan legal por dera e intriga politico aki tambe. Un Hurista di prome ora.

Promotornan Arubano a sali perdi

Maneho nobo di Minister Booshi Wever ariba banda internacional a habri porta pa mas stroman organiza concierto

Gruponan Internacional lo cuminza trece artista y e prome ta den luna di November

STA. CRUZ – E maneho nobo di Minister Booshi Wever pa loke ta trata bandanan internacional lo introduci mas stroman den mundo di espectaculo. Si antes un minister mester a duna un permiso pa un concierto, awor ta tur hende por trece un banda internacional contal nan cumpli cu e exigencianan. Minister ya no tin nada di bisa ariba e esaki. A yega na conocimento di Solo di Pueblo cu varios grupo promotor internacional cu ta haci evento na Hulanda y na otro paisnan a cuminza acerca promotornan local pa haci peticion pa trece banda. Varios promotor local cu no tin placa pa haci un concierto awor ta den pleno negociacion pa front e gruponan aki di exterior. E promotor local lo duna tur su servicio pa unicamente 10% of 5% di ganashi di e fiesta mientras cu 90% pa 95% ta bay den saco di e pomotornan grandi cual NO TA ARUBIANO. E caso di mas recien cu a yega na nos horea ta bisa cu posiblemente dentro di algun dia e grupo "Winsen y Yandel" lo ta na Aruba y esaki lo wordo treci pa un promotor di exterior. E promotor aki ya a scoge su stroman na Aruba. E stroman no mester inverti ningun cent pero unicamente percura pa e permisonan ta cla y percura pa e organizacion local. Winsen y Yandel tin un costo di 60 mil dollar y e promotor cu trece e grupo aki mester tin hopi fondo pa por haci un pago in advance di 108 mil florin. Ademas e mester paga 20 mil florin na artiestenbelasting. E pida negoshi cu nos localnan tabata haci unda por lo menos e ganashi ta keda circula na Aruba a wordo entrega tambe awor na promotornan grandi di exterior. E pober promotor local lo keda cu solamente 10% di e ganashi. Ta un hecho cu Minister Booshi Wever no a pensa bon ora el'a introduci e reglanan nobo. E Minister no a pensa ariba e aspecto aki y awor e minister lo bay realiza poco poco pero sigur cu su maneho lo bay crea mas stroman na Aruba. Hecho ta cu e minister ta totalmente contra di stroman ya cu recientemente a expresa su mes den direccion di cierto promotor cu nan ta stroman. E maneho nobo awor lo bay kibra tur record di stroman den mundo di espectaculo. E prome ta na caminda caba den luna di November 2006. Solo di Pueblo a comprende cu varios promotor local a reuni ariba e mes un maneho aki y a solicita Minister Wever un reunion pa mustre ariba e consecuencianan. Ta di spera cu un reunion wordo honra y cu Minister Wever enberdad por mira e situacion penoso cu el'a ocasiona cu su maneho di banda internacional.

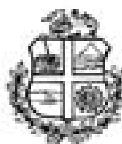
Segun Parlamentario sr. Dirk Dumfries:

Cu reforma fiscal Aruba lo bay padilanti den su desaroyo



STA. CRUZ--Tur bista ta fiha ariba e concepto di ley di BBO. Un proposicion cu a sali for di e nota di maneho di Minister di Finanzas y Economia vision, curashi y disciplina. Pa bo haci un reforma fiscal esaki ta exigi pensamento grandi y un plan di accion pa prepara e introduccion. E lider di AVP a perde tur control pa locual e ta bisa y atrobe a ser gara cu su intentonan pa boycotea e introduccion di sales tax ta sin argumento valido. Tur dia Mike Eman, Otmar Oduber y nan compinchinan ta fulmina, instiga, gaña ariba salestax, cu e no sa mas con pa manipula. Partido MEP ta hiba un maneho transparente cu prome cu introduci un ley ta laga e expertonan informa tur instancia prome y despues lo start e discusion den pueblo y finalmente den Parlamento ta trata e proyecto di ley pa asina duna tur hende oportunidad pa opina. Pero nos a ripara cu Mike Eman ta esun cu tur dia ta bisa cu e ta contra sales tax, ta haci payasada cu su boletin extra na su television comprometi y ta gaña cu e salestax lo ta 15%. Sinembargo tempo e tabata consehero di ex premier Eman, nan a laga traha rapport Timmer cu a conseha gobierno y gremionan manera ATIA, KvK y SER pa introduci un salestax di 12.5% mescos cu Hulanda cu mas di 4 schijf. Defacto a sali na cla cu tur gremio desde aña 1997 a bay di acuerdo pa reforma nos sistema fiscal. Na dos ocasion AVP a pone den nan programa di gobernacion di AVP "un cambio awor" y "plan@ruba" pa introduci salestax cu 12.5%. Awor tur hende ta mira cu Mike Eman no ta serio y ta mobilizando su compinchi- y satelitenan pa traha nota y bini cu argumentonan sin base contra e reforma fiscal. Loke Gabinete Oduber IV lo bini cu ne ta un salestax, asina yama BBO di 3%. Un sistema di impuesto simpel y cu ningun gasto administrativo. Un sistema cu maximo 2 schijf. E proposicion di Comision Timmer di AVP tabata pa un salestax di 12.5% y cu mas di 4 schijf. Bon di e BBO cu Aruba kier introduci awor ta e hecho cu lo baha Winstbelasting di 35% te na 28% cual ta 7%. Cu e decision aki, lo mehora e clima di inversion y e compania por kita e BBO como gasto y baha asina su ganashi. Banda di esaki algun compania lo baha varios tarifa di invoerrechten ariba paña, hoyas, perfume etc di 12% pa 6%. E bon noticia ta cu mundialmente e reforma fiscal, nos ta posiciona Aruba como un paraiso pa inverti. Pa hopi comerciante a comprende e sistema di BBO lo ta uno simpel y facil. Hopi comerciante ta pro e vision di MEP y a bisa cu fiscal- y comercialmente ta conveni nan di no aumenta nan prijs y absorba e 3% mirando cu esaki ta gasto cu lo kita finalmente for di ganashi y reduci nan belasting. Pues tur prijs na Janauri 2007, lo keda mescos y algun lo baha mirando e discuento cu di belasting cu nan lo recibi. Esmas e bon noticia ta cu algun inversionista cu kier a inverti entre otro den construccion di Hotel na Curaçao, ta cla pa bini Aruba mirando cu e reforma fiscal ta hopi atractivo pa nan segun algun fiscalista. Cu e BBO lo baha inkomsten- y loonbelasting. Lo no cobra interes pa cumpra auto, pa fia placa. No lo cobra BBO riba tarifa di huur di cas. No lo paga BBO pa awa, coriente, pan, dokter, remedi cu receta di dokter. Pa bisa berdad lo compensa e pueblo den un forma cu no ta perde poder di compra. Ta asina ta wordo premira cu inflacion lo ta 4.5%. Ta pesey lo hisa bijstand cu 10%, lo hisa pensioen di viehez cu 10% y lo aumenta sueldo minimo te na 1500 florin pa luna. Cu e introduccion di BBO nos pais no ta keda atras den e desaroyo den Caribe. Pakico AVP, RED y nan satelitenan ta contra e BBO? Pasobra e satelitenan di AVP y RED a pidi Hulanda pa hinca Aruba den UPG, entrega tur cos na Aruba, bira competidor di Merca, Caribe y Latino America y manda tur placa di belasting pa Bruselas etc. E pensamento di AVP cu ta pro UPG pero ta contra BBO ta condenabel. Meta di AVP y su satelitenan ta pa converti pais Aruba den e baca lechera di Union Europeo. Ora e salestax cu Gabinete Oduber IV kier introduci cual ta un BBO, bin na vigor, caminda e placa y impuesto ta keda 100% aki y no manera AVP ta boga p'e, esta manda tur placa pa Bruselas, na Belgica. Ta pesey ta hopi straño cu Lider di AVP y Lider di RED kier bay den un status UPG, unda mester introduci salestax y manda casi tur placa pa Europa. Anto awor pasobra gobierno di MEP kier bin cu sales tax, AVP ta contra.

Cu otro palabra a keda constata cu miembronan di AVP y RED no sa kico nan kier y nos lo mustra nan di e peligro di e status di UPG. MEP un partido di pueblo, cu pueblo y pa pueblo lo sigui duna informacion di e peligro di UPG pa pueblo. Segun Parlamentario Dumfries cu e reforma fiscal Aruba lo bay padilanti den su desaroyo. Finalmente BBO a wordo traha segun e modelo economico cu ta exigi transparencia, harmonia y gobierno lo delibera cu sindicatonan y comercio. MEP tin e capacidad pa tuma decision pa introduci salestax. Den e caso aki Aruba lo bay padilanti den desaroyo pa cu reforma fiscal. E confusion riba introduccion di BBO ta e hecho cu AVP kier crea conflicto caminda ta usa su compinchinan, satelitenan cu ta contra introduccion di salestax.



ANUNCIO DI GOBIERNO

Ministerio di Enseñansa, Asunto Social y di Infrastructura

ta informa lo siguiente:

Maneho nobo pa otorgamento di tereno.
Na 2002 Gobierno a stipula un maneho nobo pa cu otorgamento di tereno. E meta di esaki ta pa trece un alivio den e problematica di vivienda y trece un solucion pa e atraso grandi cu tin den procesamento di peticion pa tereno. Den e cuadro aki a stipula un procedura nobo y criterionan pa un persona por bini na remarca pa haya un pida tereno erfpacht. Cu e maneho nobo a logra baha e cantidad di peticion pa tereno pa cas te bao di 4000 na 2005 y a procesa tur peticion pa tereno den e distrito di San Nicolas di e periodo di 1970 - 2000. Pa loke ta trata e otro distritonan, nos meta pa aña 2006 ta pa procesa tur petcion pa tereno te cu aña 2000.

Inventarisacion di terenonan erfpacht sin construccion.
Den e nota: "UN MANEHO NOBO PA OTORGAMENTO DI TERENO" di 2002, a stipula y a anuncia cu lo inicia un inventarisacion di tur tereno erfpacht cu no tin construccion riba nan, y cu Gobierno lo cuminsa un procedura di tuma e terenonan aki back. E motibo pa tal maneho ta cu tin un scarcedad di terenonan disponibel mientras tin hopi persona ta wardando ainda riba un tereno pa traha un cas. T'asina cu Gobierno den pasado a inverti miyones di florin di fondo publico pa crea e infrastructura necesario, sinembargo e terenonan en cuestion a keda bashi y sin construccion. Ademas di no a cuminsa cu construccion tin un grupo grandi cu tampoco ta pagando e erfpachtscanon anualmente, mientras tin otro grupo cu ta speculando y haciendo negoshi cu e terenonan erfpacht sin construccion.

Un prome inventarisacion a mustra caba cu tin mas cu 600 tereno erfpacht sin construccion y cu ta cai bao e categoría menciona aki riba.

Anulacion di terenonan erfpacht sin construccion.
Pa cumpli cu e maneho nobo y teniendo cuenta cu e decision di Conseho di Minister pa activamente sigui stimula e desaroyo Socio-Economico di nos isla, Minister di Enseñansa, Asunto Social y di Infrastructura a dicidi cu entrante 15 november 2006, lo cuminsa enforsa estrictamente e condicionnan stipula pa e tereno erfpacht, en particular e obligacion di cuminsa construccion dentro di 6 luna despues di otorgamento di e derecho di erfpacht. Segun leynan vigente Gobierno tin e derecho pa anula e derecho di erfpacht di e terenonan cu no tin construccion.

Procedura di anulacion.
Conforme e Codico Civil Nobo di Aruba, buki 5, articulonan 87 y 88 tocante erfpacht, Gobierno tin e derecho di anula e erfpacht (opzegging) ora e persona cu tin erfpacht no ta cumpli cu su obligacionnan. E anulacion ta tuma lugar por medio di un citacion (exploit) di un Deurwaarder y ta drenta na vigor despues di 30 dia.

Segun nos Codigo Civil un persona cu tin un tereno erfpacht tambe tin e derecho pa anula su derecho di erfpacht. Esaki tambe tin cu bay por medio di un citacion di un Deurwaarder, pero ta drenta na vigor por lo menos un aña despues di e notificacion.

E gastonan di e anulacion y tambe e pagonan atraza di e erfpachtscanon lo keda core pa cuenta di persona cu no a cumpli cu su obligacionnan.

Traspaso di erfpacht.
Desde introduccion di maneho nobo desde April 2002 traspaso di un tereno erfpacht ta posibel cu aprobacion di Minister, di tata/ mama pa yiu. Pa cumpli cu e tradicion Arubiano caminda mayornan ta traspasa tereno pa nan yuinan, Gobierno ta haci un excepcion. Den casonan di familianan, cu tin un tereno den erfpacht y pa motibonan personal of financiero kier pasa e derecho di erfpacht pa un yiu, ruman, etc, Minister di Enseñansa, Asunto Social y di Infrastructura lo duna su cooperacion y aprobacion pa tal traspaso conforme e maneho.

Aviso.
Minister di Enseñansa, Asunto Social y di Infrastructura ta pidi tur conciudadano pa tuma bon nota di e anuncio aki, ya cu entrante 15 di November 2006 lo inicia cu e procedura di anulacion di e derecho di erfpacht di terenonan sin construccion y/ of caminda no a paga e erfpachtscanon, manera describi aki riba.

Minister di Enseñansa, Asunto Social y di Infrastructura

Aruba, 19 Oktober 2006

Adres: L.G. Smith Blvd 76, Tel: 5880700, Fax: 5880032, Internet: www.minszi.aw, E-mail: minszi@setarnet.aw



Cu bendicion di awacero Edjean Semeleer a bautiza su CD di fin di Aña

"HEY TA PASCO"















STA. CRUZ—Diarazon anochi den un Instituto di Cultura completamente yena Edjean Semeleer a presenta su CD compact volumen 3. Un producion super profesional cu a pone tur hende den e patio keda yena di alegria y sorprendi despues cu a caba di presenta un bunita show e bautismo a tuma lugar cu awa di coco. Mientras tanto un palo di awacero a cuminza cay den e patio di Instituto di Cultura. Despues Edjean a gradici tur hende presente pa e anochi aki. Nos di Farandula di Fin di Aña kier a felicita Edjean cu su tremendo produccion. Éxito pa futuro

Consul Venezolano den full swing preparando pa Feria Multicultural







STA. CRUZ – Solo di Pueblo tabata ayeranochi na e cas di Consul Venezolano na Sirabana 39 y nos a capta momento cu e consul den compania di varios ayudante tabata trahando ayaca tipico Venezolano pa asina bay bende diasabra awor den e feria mulicultural organiza pa Ministerio di Cultura di Aruba. E celebracion aki ta den cuadro di clausura di e celebracion di 20 aña di Status Aparte y 30 aña di Himno y Bandera. Lo tin intercambio cultural entre varios pais, entre otro Venezuela y Aruba. Bastante pais cu ta integra na Aruba lo participa na e feria multicultural. Pueblo di Aruba ta keda invita pa bay Plaza Libertador Betico Croes diasabra awor pa purba e delicioso ayacanan cu e Consul Venezolano a traha. Awenochi e team di Solo di Pueblo a keda di haya algun ayaca pa saboria. Exito na e team Venezolano pa e evento di diasabra awor.



Invitacion

Diasabra proximo
21 di october 2006
Plaza Betico Croes
6'or pa 10'or di anochi



Feria Multicultural Aruba

Cu presentacion di e.o.

- Aruba
- Bonaire
- Curacao
- Haiti
- Colombia
- Suriname
- Israel
- Argentina
- China
- Republica Dominicano
- Filipinas
- Mexico
- Peru
- Portugal

Ambiente ameno
Mas di 50 tent
Cuminda Crioyo
Actividad pa henter famia
Artesania
Wega pa mucha
Animacion: Grupo di Betico
Show di baile tipico
Bar bon surti







Minister di Labor, Cultura y Deporte
sr. T.F. Ramon Lee

Presenta dor di: Comision 50 en cooperacion cu Instituto di Cultura, Comision Celebracion Dianan Nacional y Ministerio di Labor, Cultura y Deporte, Victor Hugostraat 10-4 tel: 588-0900 fax: 588-0331 email: clea.tromp@aruba.gov.aw

Remitido

Con AVP ta gaña hende, sin cu nan wowo kinipi

Mi no por a kere .... mi ta bin pa bo!!. Warda mi, pero Mike? Un ta “mocion” pa baha gabinete boso a bay entrega?? Boso un perde cuero di cara y bin na TOP, pa labia nan, pa laga boso telele, basta rato y degrada yiu y ruman di NEL, anto na boso antoho. Boso sa cu nan sra, mama ta scucha TOP? Con boso ta kere cu boso tur santo dia ta ofende e sra. ey yamando su yiunan pa tur sorto di nomber. Kico boso ta kere sra. FELEPA ta un popchi? E ta un hende drechi y humilde. Mike ... nan buchi tambe ta yena di boso insultonan. No ta Nel a duna tur su rumannan trabao. Nan a traha den tur gabinete y traha honradamente pa boso tambe. Nan ta hende cu di mucha nan ta lanta madruga, pa yuda nan mama. Nan no ta manera cierto famia di “big shot” cu ta merdia, ta nan ora di lanta, esey ta e diferencia. Boso di AVP ta loco pa drenta gobierno, pasobra e dia ta yegando cu pueblo cu e hueznan Hulandes ta yegando pa sigui cu e caso di Fondo di Desaroyo San Nicolas. Esey ta e panico cu tin y tambe e gran campañador, esun yen di pluma cu ta cobrando bo bek malamente. Mientras boso ta usando maña pa calmanan. Pero ya...Booshi no ta laga nan cumpra mucho pildora di nervio mas. Zo.. AVP awor ki ta manera “la caldera del diablo” neishi maribomba. Boso achterban a faya Mike!! culpa nan.. ma wak esun cu un tempo a huy bay na careda di aki y laga tur cos atras. Un brother a bay warda basta tempo y un dama Europeo cu tabata amiga di cierto fiscal tambe, esey ta bo achterban Mike?? Ay ta picar.. y na e otro bochincheronan cu ta gusta modela den Staten manera e mes ta Donald Trump. E palabra cu segun nan a bisa Booshi a bis’e, e no ta prome vez nan ta bis’e esey, nan sa bis’e peor cu esey den cierto lugarnan yen di hende y e no ta ni worry ta hari e ta hari y sigui fiesta. Ay.. si murayanan di cierto cafe por a papia!!. Ta hopi pan a kima preto preto.. pero birando serio Mike na unda e m.o.c.i.o.n. ta. Awor bo ta bay zeur na gobernador. Sea un homber y entrega e mocion cu bo a bisa cu lo bo baha gobierno. Bo a bise boca grandi na Top FM cu bo t’ey haci esaki y punto!!OREA DI PUEBLO



Comision ta preparando pa bishita di Sinterklaas

STA. CRUZ-- Comite organisatorio di e bishita di Sinterklaas ta atrobe full swing cu tur preparacion pa e evento grandi aki di e homber santo cu ta stima tur mucha.

Miembronan di e comite ta spera cu tur mayor lo haci nan maximo pa trece nan yiunan pa cuminda Sinterklaas na su yegada dia 19 di November. Sinterklaas a laga e comite sa cu e kier waak tur e muchanan di Aruba rondo di dje pasobra na e edad halto cu e tin esaki ta haci su curazon feliz y pone sinti jong atrobe. Sinterklaas ta yega 19 di November 2006 pa 4'or di atardi y su barco lo drenta na e waf di container. Despues e lo sigui via L.G.Smith Boulevard pa Fort Zoutman y di eynan pa Stadhuis (na Registro Civil Ariba). Bini uno bini tur!

Dia internacional di controlador di trafico aereo



STA. CRUZ-- Internacionalmente awe ta dia di controladornan aereo. DCA ta manda pabien na cada un di su asociadonan di departamento di ATC riba nan dia y tambe gradicinan pa nan bon trabao desplega. Un trabao cu ta exigi hopi responsabilidad y cu semper e seguridad aereo ta na prome lugar. Tur cos bon y sigui cu e bon trabao. Happy Air Traffic Controller's day!

Segun Parlamentario, sr. Dirk Dumfries:

MEP ta condena AVP, RED y MPA pa nan forma baho

STA. CRUZ--Diarazon ultimo tabata un berguenza e forma grosero sin respet cu parlamentario Otmar Oduber a dirigi su mes na Presidente di Parlamento, sra Mervin Wyatt-Ras. E forma baho di papia y ofende Presidente di Parlamento ta di condena. Na tur parti di mundo cada partido politico ta nombra su presidente. Na varios ocasion Presidente di parlamento a hala atencion di Otmar Oduber, Mike Eman y Arthur Dowers pero toch nan a keda trapa ariba tur regla den Parlamento. Loke a sosode den Parlamento durante e reunion publico cu a wordo yama pa fraccion di AVP pa trata e maneho di gobierno ta un berguenza. Sin ningun motibo Parlamentario Otmar Oduber a bay ta ofende tambe tur 13 ruman di Prome Ministro. Un politica sushi sin precedente. Na varios ocasion nos a hala atencion di Parlamentario Oduber y otro miembro pa stop cu e ofensa contra famia sin base. Nos a hala atencion pero aparentemente Otmar Oduber y nan activistanan nan meta tabata pa ofende tur famia di



parlamentario- y ministronan di MEP. Loke Parlamentario Dowers a haci ta pa stroba Parlamentario Lampe di hiba palabra durante e reunion. Corectamente su persona a wordo sanciona door di Presidente di Parlamento. Condenabel ta e forma baho cu e lider di RED a hiba su disertacion cu un hala di insinuacionnan y pregunta ofensivo caminda ta tilda varios ministro di ta practica corupcion. Pero na momento cu gobierno a prepara pa contesta e miembronan di oposicion tabata e lider di MPA cu a mustra su caracter. Gobierno no por a contesta e preguntanan pasobra MPA y RED a cera cabez y a pidi quorum y a bandona sala y consecuentemente tabata tin solamente 10 miembro di MEP den e sala cu e resulta cu e reunion a keda posponi te proximo aviso. Fraccion di MEP no lo sinta man cruza y wanta e tipo di ofensa contra di nan famia. Ta pesey ta condena e actitud baho di e miembronan di Fraccion di AVP, RED y MPA. Den un forma baho deliberadamente a bini hunto cu nan activistanan pa stroba e reunion den Parlamento. MEP ta adverti e miembronan di AVP, MPA y RED cu no ta acepta ningun insulta y ta pone nan responsabel pa cualkier dano na un di e famia di Parlamentario- y Ministronan di MEP

Segun Minister Ramon Lee:

Gobierno mester tin mas dialogo cu sindicatonan

STA. CRUZ – E union entre sindiactonan ta hopi positivo y algo historico cu tur e sindicatonan a uni hunto pa lanta un alianza. Door cu nan tin union, nan por bay bishita otro frecuentemente. Si cualkier cos falta den un compania por busk'e mas cerca. Ya cu si tin union por pidi yudanza mas cerca. E mester ta algo grave pa por busk'e pero ya cu tin un alianza, esaki no ta bay bira un problema. Mester ta hunto pa por tin un bon comunicacion y bon comprendimento, esey ta e principal, no ta cuestion cu tin guera cu otro.

Union ta haci forza. Gobierno mester tin mas dialogo cu e sindicato den tur sentido. Di eynan bo ta forma loke bo kier.

Segun sr. Fransisca di di Federacion:

Nos no mester mira cambio como un menaza pero como un reto y for di e reto saca lo maximo



STA. CRUZ – Tin diferente plan pa wordo desaroya. Sr. Fransisca kier a gradici e sindicatonan cu a duna nan confianza pa e federacion nobo cu a wordo lanta. E alianza a cuminza 12 aña pasa. Nos a yega na un punto importante caminda nos a funda un fundacion di cual tin un directiva tambe. Tin plannan grandi pa locual ta trata formacion di miembro y intercambio riba terenonan tecnologico, desaroyonan global, sindical y desaroyo di pais etc. Sindicalismo mester wordo mira como esun cu ta bin busca e parti di solucion y no e parti di confrontacion.

Nos ta kere den un dialogo pa un manera hopi balanza treciendo argumentonan obhetivo pa bin cu solucionnan tanto den sector di trahadornan pero tambe comunidad. Den sector di energia ta bay tin stapnan grandioso. Tin maquinarianan ta reemplaza trahador. Si bo mira desaroyo cu tecnologia ta tuma over e trabao di e trahador pero tambe e ta trece retonan nobo. Cambio ta e unico cu tin constantemente den e mundo, nos no mester mira e cambio como un menaza pero como un reto y for di e reto saca lo maximo pa nos miembronan.

Esey ta e punto clave pa sigui e desaroyonan aki. Bo no por evita cambio pero si por participa den e cambionan. 12 aña pasa a inicia e proceso di un alianza. Despues di 12 aña no tin palabra pa gradici cu ta forma parti di e alianza aki. Semper e voluntad pa yuda t'ey di parti di tur e sindicatonan cu ta forma parti di e alianza aki. Awe nos tin un federacion cu ta representa mas di 3000 miembro. E hechonan ta papia cla. Nos ta dilanti di retonan grandi.

Segun sr. Heyliger di Sindicato:

Nos mester prepara pa e retonan



STA. CRUZ – A celebra e hecho cu e directiva nobo a wordo elegi door di e miembronan. E miembronan ta hopi contento. Tambe nan ta contento cu sr. Ramon Lee y tambe sr. Jossy Lacle tabata presente. Ta realiza retonan cu sindicalistanan tin, solamente hunto por logra esaki. Kier pone bida den e alianza pa e por bira grandi den Caribe y tambe Latino America. Ta sinti cu a cende e mondi na candela y awor ta necesario pa benta mas gasoline riba dje pa e por kima bon. Esey kier meen cu awor e trabaonan grandi a cuminza y mester bay bringa pa e interesnan di e trahadornan pero di Aruba en general pasobra si e bay malo cu Aruba, eta bay malo cu nos tur.

E fin di siman aki lo tin un lunchmeeting y lo tin e honor di tin sr. Steven Martina di Curaçao cu ta director di Fatum di e area y tabata ex-directeur di Aqualectra.

E tema di e lunchmeeting ta "Cambio". Como voorzitter nos tin sr. Edmond Fransisca, vice presidente, sr. Leo Sigometo, secretario, sr. Oswaldo Emerencia y tesorero ta sr. Heyliger. A cuminsa cu trabaonan entre nos mes.

E anochi ey a papia di retonan cu crisisnan den petroleo y tecnologia. Nos mester prepara pa e retonan ey. Tambe tin retonan cu sociedad p.e. criminalidad, situacion social, pobreza etc. Como sindicalista nos tin cu bay ta mihor equipa pa por handle tur e asuntonan ey. E cuenta di un sindicato t'ey pa bringa un CAO ta pa historia pues pasado.

Segun sr. Jossy Lacle di WEB:

E ta hopi positivo mirando cu e sindicatonan a forma un alianza

STA. CRUZ – Gerencia di WEB N.V.. semper ta kere cu e combinacion di informacion cu nos por intercambia cu otro mester ta positivo y traha pa adelanto di kico cu nos ta haci. Mester cu nos den gerencia ta traha p.e. den un plataforma cu e islanan den Antiyas y awor tambe cu Suriname ta bin acerca pa nos ta waak kico ta posibel tecnologicamente di parti di educacion pa nos empresanan. Ta hopi positivo di e sindiactonan pa traha un alianza. Den un federacion nan por intercambia mas informacion. Den WEB Aruba N.V. desde comienzo a purba pa tene e relacion den sindicatonan mas positivo cu ta posibel. Esey no kier meen cu semper bo ta di acuerdo cu otro. Trahando hunto cu sindicato y intercambia pensamentonan a lo largo bo ta yega na decisionnan cu tin biaha no ta tur hende ta contento cu ne pero cu ta aceptabel si pa e partidonan. Den WEB semper a purba a base di respet mutuo sinta na mesa cu sindicatonan y purba yega na solucionnan. No semper tur hende ta keda contento.



Politico di AVP v.d. Biezen ta haya cu pueblo di Aruba no merece e medida di salestax

STA. CRUZ -- Manera nos por tende y lesa den diferente medio di comunicacion, e medida di salestax lo wordo introduci 1 di Januari 2007 door di Gabinete Oduber 4 contra tur conseho. Si nos mira e forma di goberna di partido MEP ta sali na cla cu semper e pueblo di Aruba ta caba pagando pa e maneho aki," esaki e politico di AVP John van der Biezen ta bisa den un declaracion cu el'a manda pa prensa local. Ta trece dilanti den e declaracion aki cu durante e ultimo 5 aña di gobernacion di partido MEP pueblo a sufri aumentonan di prijs di servicionan di gobierno hamas nunca bisto, por ehempel, papelnan di bevolking, cedula, paspoort, permisonan.

Cu tur e medida nan introduci na 2002, na final di 2005, na Juni 2006 miyones di florin a wordo saca for di e cartera di cada conciudadano aki na Aruba. Loke a resalta grandemente den Gabinete Oduber 3 y 4 ta cu esnan yega na familiar- y ministernan a goza y ta gosando di privilegionan miyonario. Y e ta repasa algun desaroyonan cu ta tumando lugar den Gabinete Oduber 4 y ta puntra su mes si na final, si Aruba merece e medida di salestax.

1) Huur di edificio di ruman di Minister di Husticia a wordo aumenta

2) Ruman di Parlamentario Ady Thijsen ta wordo tuma como coordinador di Minister Eddy Briesen

3) Ruman di Minister Rudy Croes, cu ta abogado, ta cobra miyones di florin pa trabaonan haci pa gobierno conhuntamento cu placa di huur di edificio

4) Minister Frido Croes ta haya pago di 25 mil florin extra

5) Pueblo ta paga huur un suma astronomico pa e edificio, ex Hotel Central cu ta di un familiar di un minister y cu ta ser usa como shelter

6) Ta ser gespaar ariba salud di ciudadanonan, door di kita remedinan y tambe ta pidi dokternan di cas pa baha man pa manda hende specialista

7) Familiar di Prome Minister ta ser aloca na Aruba Huis

8) Cas di ruman di Minister Lee lo wordo usa como oficina di Parke Nacional Arikok.

9) Pueblo lo paga huur di ex edificio di Interbank pa aloca Minister Marisol Tromp y su personal

10) Lo ser cobra pa recogemento di sushi y tambe lo ser paga pa consulta di dokter y di remedi

11) Overdrachtsbelasting ta ser aumenta

12) Aumento di grondbelasting

13) A corta den overtime di polis y a stop di recluta polis causando scarcedad di polis cu consecuencia cu crecemento drastico di criminalidad, mientras familiar di Ministro di Husticia ta bay di schaal 8 pa 13 cu pago retroactivo di miles di florin. Esaki nan tabata djis algun ehempel di e maneho cu Gabinete Oduber 4 ta hibando.

E pregunta grandi ta: E pueblo di Aruba merece e medida di salestax na Januari 2007 ?

Opinion publico

Minister Presidente su prome prioridad mester ta di trece mas Banco Internacional Aruba

Banconan ta hunga favoritismo dunando interes abao na esnan cu nan kier, mientras ta matando otro cu interesnan halto

Mester kibra e monopolio cu tin entre banconan comercial anto cu bendicion di Banco central

Den un entrevista recien pueblo a tuma nota cu Minister Presidente a bisa, cu e cambionan den e ley aki ta fundamental, pero no tin su interes actualmente. Minister Presidente a bisa cu ta e director di Banco Central ta atrasa den tempo, cu nos no por logra trece otro banconan internacional Aruba. Cu na Aruba tur hende mester duna cuenta y gobierno pa su decisionan pa presencia di un banco. Sr. Oduber sa cu mester cambia e leynan, pero cu e asunto aki no tin e prioridad directo di e Minister Presidente. Minister Presidente a haci mencion cu na Luxemburg tin 100 mil habitante, mientras ey tin 600 banco presente. Na Curaçao, tambe nan a caba di trece un banco internacional. Esaki ta un banco di Barbados cu tambe a bin Aruba . Minister Presidente ta di acuerdo cu mester bin no un pero mas banco Aruba. E Banco Central ta contra pa otro banco bin Aruba, pasobra e lo costa cuponan di trabao etc. Esaki segun Minister Presidente ta un locura. Tambe cu dia ley mester protege bo negoshi, ta monopolio. Tambe e banconan ta mata pueblo cu interes halto riba hipoteca y compra di un auto y debe personal.

Na Aruba nos no ta bon bezig, pasobra Banco Central mester ocupa su mes pa waak monetariamente, e balanza di pago, con nos mester tene mas placa pa keda na Aruba. Un bon wowo riba inflacion, adverti pero no mete, manera e ta haciendo na e momentonan aki, pa strangula un gobierno. Minister Presidente ta bisa cu nan ta di acuerdo, NO pa UN pero MAS Banco. Lo sigui lucha p'e, pero si mester cambia ley ta cambi'e, pero esaki no ta prioridad di gobierno. Minister Presidente a bisa cu por ta den e periodo di gobernacion aki e cambio lo bin. Tambe cu mester haci cambionan drastico den hendenan cu ta kere asina y ta stroba entrada di otro banco na Aruba. Pasobra waak cuanto banco tin den Caribe. Nos no mester hiba un politica di proteccionismo. MEP a kita garantia y e monopolio aki. Mester kere den un comercio liber, guia si den bon direccion. Tur esaki pueblo ta haya masha bunita! Pero pueblo kier waak accion y no cu kizas lo bin cambio durante e temporada di gobernacion aki. Pueblo mientras tanto tin cu sigui paga interesnan halto te dia cu gobierno pone pia abao, pa trece e cambionan di berdad, pa asina nos mira un competencia husto. Unda nos hendenan atrobe por hala un rosea, cu banconan cu ta willing pa consolida debenan di esnan cu ta biba net na rand di nan entrada. Asina pueblo por hala un rosea trankil atrobe. Pesey mes pueblo sostenedor di Partido MEP ta urgi gobierno, pa pone riba nan lista di prioridad. Habri caminda pa competencia husto den banconan comercial.

Dia Internacional Di Controladornan di Trafico Aereo

STA. CRUZ--Awe dia 20 di October ta wordo conmemora e dia Internacional di Controladornan di Trafico Aereo E dia aki cada añ˜a ta wordo reconoci door di IFATCA (International Federation of Air Traffic Controllers Associations) como tal, y na mes momento pa duna reconocimento na Controladornan rond di mundo pa e aporte vital na Aviacion. Associacion di Controladornan di Trafico Aereo di Aruba, ACTAA ta un miembro activo di IFATCA desde 1990 y pesey tambe ta reconoce e dia internacional di Controladornan di trafico Aereo. ACTAA a wordo funda na Maart 1989 y tin como meta entre otro pa; Promove seguridad den Aviacion; Coopera de duna conseho riba sistemanan y procedura cu ta regarda Trafico Aereo. Mantene un conocimento halto y defende interes di su miembronan. Promove solidaridad y cooperacion entre nos miembro- y instancianan directamente envolvi cu nos trabao tanto Internacional com Local.

Nos Directiva actual pa 2006 ta consisti di e siguiente personanan; Robert Dumfries – Presidente; Nelson Tromp - Vicepresidente; Luis v/d Linden–Secretario;Adriana Ponson – Tesorero; Linsey Marquez – Comisario; Charles Brouwer - Vocero/ PR.



Polis ta informa:

Trafico riba caminda publico na Barcadera lo keda desvia dia 22 di Oktober

STA.CRUZ--Departamento di Planologie, Planning di trafico di districto 4, Santa Cruz kier a informa lo siguiente. En conexion cu trabao di cobamento ariba caminda publico na Barcadera trafico lo wordo desvia ariba diadomingo 22 di Oktober 2006 for di 7:30 di mainta te cu 2:30 di atardi (segun ta planea). ● Trafico biniendo for di San Nicolas direccion Oranjestad lo wordo desvia den direccion di Santa Cruz na e cruzada na altura di Drive Inn. ● Trafico biniendo for di Oranjestad direccion di San Nicolas lo wordo desvia na e cruzada banda di veld di Duracel tanto den direccion di Sabana Grandi y den direccion di Barcadera..

● Departamento di Planologie D-4 ta avisa pa haci uso di rutanan alternativo p.e. e caminda di Mahuma via Barcadera pa San Nicolaas y Pos Chiquito via Barcadera, pa Oranjestad



powered by:







Diasabra 21 di October 2006

"Caredanan di Streetlegal"

pa 7ór y 30 di anochi

Auto, Motorcycle y Scooters

WINNER TAKES ALL

Entrada general Afls 10,00

Diadomingo 22 di October 2006

pa 2ór di merdia

"Family Day combina cu caredanan den 4 categoria"

Quadracers, Sportmans Bike, No Box Cars, Import Class

Winner takes all?..

Special event "Who get the quickest 4 cylinder & quickest motorcycle.... Heads-Up"

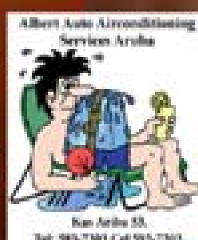
Entrada Afls 10,00

Inschrijving Diahuebs 19 di October na e parking lot di Papa John's Pizza dilanti Top 95.1 FM na Sta. Cruz pa 7:30 pm. Waak pa bo t'ey!!!!!!!!!!





Designed by: Marcell











Segun vocero pa LIONS CLUB, sr. Francis Arends:

E empeño di Aruba Lions ta pa atrae futuro donantenan pa Bloedbank

STA. CRUZ -- Segun sr. Arends enberdad e reclutacion di donante di sanger ta wordo hinca den un bachi nobo e aña aki. Pa añanan largo Lions Club tabata tin un proyecto andando pero poco poco e ta den un sistema di bay atras. Pa e motibo aki nos a dicidi di haci e proyecto aki un tiki mas atractivo pa futuro donantenan pa bloedbank. E idea ta pa hunto en combinacion cu Xavier University school of Medicine nos bin cu un chekeo di control di presion, glucose y cholesterol y e bodymass index cu ta e parti cu Xavier University School ta bay take care di dje. Al mismo tempo nos ta bay tin e bloedbank na dos di e barionan aki cual ta: Tanki Flip y Sta. Cruz. E idea ta cu dia 20 di Oktober nos ta den e bario di Santa Cruz y vecindario. Esaki lo tuma lugar na Centro San Martin cual ta keda patras di Caribbean Mercantile Bank na Sta. Cruz. Esey ta di 8:00 di mainta te cu 1:00 di merdia. Dia 21 di Oktober for di 8:00 di mainta te cu 1:00 di merdia nos lo ta na Tanki Flip y vecindario na e post di Brandweer na Tanki Flip. Di parti di Xavier University lo bay tin control di presion, control di glucose, control di cholesterol y control di bodymass index. Di parti di personal di bloedbank ta bay tuma muestra di sanger y datonan personal di e futuro donante. E idea ta pa Lions sigui cu su empeño pa engrandece e donantenan pa bloedbank cu por cierto ta un proyecto cu Lions mes a inicia basta aña pasa. Mi kier haci un apelacion na e comunidad di Aruba en general y e personanan den e barionan, pa acudi masalmene na e proyecto aki, di cual Aruba Lions ta para totalmente su tras. Como muestra di agradecimento nos tin un toke na final di bo chekeo.





DEPORTE

Local

Dia 4 di e Weganan Mundial di Surf na Huntington Beach, Merca









STA. CRUZ -- Awe tabata un dia hopi exitoso pa e team di Aruba. Awe Aruba a bolbe saca cara. E presencation awe a manda nos ekipo di number 30 di mundo pa number 17 di mundo. Ainda mundial di surf no a caba y nos tin ainda 4 competidor mas den wega. Jacky Simon, Lisander y Jeremy Loefstok y Ebrina curet ainda ta den wega. Kiermen team Aruba tin hopi chens pa cumpli cu nos berdadero meta y pone Aruba den e top 10nan di mundo.

Jeremy Loefstok a sa di destaca y a sali na prome lugar den su round. Jeremy tabata durante e heat atras na di 4 lugar y cu 1 ola a sa di pone su mes na prome lugar. Asina aki a logra pone Merca cay afo poniendo un ARS cu a dune e bentaha riba Merca, Peru y Costa Rica..Cada un di e teamnan aki tin un tremendo grupo y varios profesional den e team y cu organizasionan mas grandi cu ARUSURF.
Awe a toka Glenson Oduber y Harold Kelly pa subi y para riba e tarima di hueznan di ISA na Huntington Beach. Nan a haya e oportunidad aki door cu nan a pasa e curso di huez nivel 1 di ISA. E invitacion aki a bin for di e head judge Craig Hushide y tambe e contest director Marcos Borcau. Nan tarea awe tabata pa fungi como spotter, kiermeen como backup pa e hueznan pa no haci ekibocacion of confusion encuanto e color di e lycra vest di competidornan pa duna puntuahe durante un contest asina grandi.

Esaki tambe ta un logro grandi pa Arusurf y team Aruba. Cu e logro aki ta significa masha hopi pa pais Aruba, door di e cos aki Aruba su nivel di surf por progresa masha hopi mes. Na e momentonan aki no tin ningun huez official of reconoci na Aruba pa ISA. Kiermeen problemanan di hueseo of favorecimento na amigonan ta kede e ora den pasado. E curso aki por wordo ofreci tambe den futuro pa hendenan cu kier bira huez oficial pa ISA. Pa haci esaki mester afilia of bira miembro di Arusurf.
Encuanto promocion pa pais Aruba e no por ta miho na Huntington Beach. Full mundo conoce pais Aruba na e momento nan aki y pa algo super positivo e mudial di surf. Nan ta diferente hende ta buscando informacion di Aruba, Na unda nan ta, cua lenguahenan nos ta papia, pa haci competencia internacional na Aruba, pa trece otro teamnan di surf, djies pa conoce Aruba. Tambe a haya dos fotografo di ASP y WCT masha interesa mes den Aruba.

Durante henter e competencia Aruba su nomber ta menciona riba beach y con bunita nos lama ta.Tambe nan a menciona cu tin un secret beach pa surf cu tremendo ola. Djies bay Aruba y lo bo haya sa. E delegadonan a pone nan firma den museo di surf na Huntington Beach, Tambe nos bandera ta wordo colga na museo di surf di Brasil. Esakinan ta algun di e logronan cu Arusurf a pone eynan pa Aruba.



Weganan di Fedeveta Balashi 40+ pa weekend

STA. CRUZ -- Diarazon ultimo bao di un palo di awa, e di 6 rond di wega a tuma lugar na diferente tereno rond di Aruba. Como cu no ta tur formulario ainda a wordo entrega, nos lo bin cu resultadonan den nos proximo boletin. Pa e weekend aki, cu awa of sin awa, e campeonato lo sigui riba e siguiente terenonan. Riba veld di Estrella na Sta. Cruz pa 05.00 Caravel vs Nacional, pa 06.30 Roma vs Estrella y pa 08.00 Sportboys vs Phoenix. Riba tereno di Caiquetio na Paradera pa 05.00 SCA vs Inter, sigui pa 06.30 Teachers vs Barcelona, 08.00 Atletico vs Bubali y e ultimo wega ta programa pa 09.30 y lo bay entre Jong Brazil y Roof Afo.

Den nos proximo boletin lo anuncia e standing despues di 7 di e di 13 rondnan y tambe nos lo anuncia e maximo goleadornan te na e momento aki. Kier invita un biaha mas fanaticonan di futbol pa bin pa baha stress y apoya nos hobennan di 40 plus.





















DEPORTE

Local

IDEFRE cu handbal pa school basico

STA. CRUZ -- Desde aña 2001 IDEFRE a introduci handbal den su programa di instruccion na school basico. E deporte aki a cuminsa haya acogida cerca e muchanan di school basico y tres aña pasa el'a aparece den e Olimpiada Escolar como deporte di demostracion. Awor ta asina leu cu e schoolnan basico di Aruba por participa na un torneo di handbal pa asina e schoolnan por evalua e efectividad di nan programa. Un total di 18 school a inscribi pa e torneo aki loke ta un cantidad hopi halto pa un deporte nobo. Lo hunga sistema knock-out, e ganador ta pasa pa e siguiente buelta y e perdedor ta cay afo. Mirando e interes grandi IDEFRE sigur lo evalua si mester agrega handbal den e Olimpiada Escolar Betico Croes 2007.

E prome wega ta bay entre St. Franciscus College y Kukwisa School pa 9'or di mainta. Despues di e wega aki lo hunga riba dos cancha pareu, esta na Joe Laveist Sport Park y na YMCA San Nicolas. E team ganador di cada un di e cuater poulenan lo sigui otro siman diasabra pa e titulo di campeon escolar di handbal. IDEFRE ta haci un yamada na tanto mayornan como alumnonan di e schoolnan participante pa bin apoya nan ekipo y disfruta di un deporte nobo na Aruba.







Liga Infantil di Baseball Arubano - L.I.B.A.

Coming weekend Schedule

Date	G#	Hour	Home		Visitors	Veld	Categoria
Saturday							
21-okt-06		9.00-10.30	Tropic Ale	vs	Dowco	Flatstone	Pre-Rookies
21-okt-06		10.30-12.00	Toyota	vs	CBN Giselle	Flatstone	Pre-Rookies
21-okt-06		12.00-1.30	Bright Bakery	vs	PMC	Flatstone	Rookies
21-okt-06		1.30-3.00	Gatorade	vs	CBN Impex	Flatstone	Rookies
21-okt-06		10.00 - 12.00	CBN Impex	vs	Flatstone	Savaneta	Pre-Infantil
21-okt-06		12.00 - 14.00	Benjamin Security	vs	ITR/Remax	Savaneta	Pre-Infantil
Sunday							
22-okt-06		9.00-10.30	Tropic Ale	vs	Toyota	Savaneta	Pre-Rookies
22-okt-06		10.30-12.00	Caprisun	vs	Dowco	Savaneta	Pre-Rookies
22-okt-06		12.00-1.30	Gatorade	vs	Bright Bakery	Savaneta	Rookies
22-okt-06		13.30 - 15.00	CBN Impex	vs	Taz Express	Savaneta	Rookies
22-okt-06		10.00 - 12.00	PMC	vs	Piratas	Flatstone	Pre-Infantil
22-okt-06		14.00 - 16.00	Flatstone	vs	CBN Impex	Flatstone	Pre-Infantil

In the Week							
24-okt-06		17.30 - 19.30	ITR/Remax	vs	Benjamin Security	Kudawecha	Pre-Infantil
26-okt-06		17.30 - 19.30	PMC	vs	Piratas	Kudawecha	Pre-Infantil



DEPORTE

Local

Futbol Damas – Copa Mitsubishi - Relato 4to siman

STA. CRUZ - Diabierna ultimo den stadion Frans Figaroa a continua cu e campeonato di Futbol di Damas. Den e prome wega, Savaneta Stars a topa Juventus di Tanki leendert y e wega a termina 1-1. Den e prome mitar di e partido, Isa vd Linden ta deposita e bala den skina di gol, despues di ricibi un bunita pase di Jorainne Wester-Maduro. Den e Segundo mitar di wega Ludmila Geerman ta los un cañon pa empata e wega pa Savaneta Stars.

Den e Segundo wega di anochi, Britannia Fear Angels a topa cu RCA cu tabata invicto y buscando 3 punto subi riba e tabla di posicion. Den half-time tabata 2-0 na fabor di RCA y na final 4-1. Asina RCA tambe a logra su meta. Por remarka cu Rigini Robert di Britannia a hunga un wega tremendo como arkero, aunke cu Britannia no a logra e victoria. Golnan anota pa RCA: Jessica Rivero (2x), Shayen Clarissa (1x), Zulaika Pena (1x). Pa Britannia a score: Mary-Jane Geerman (1x). Referees: Frans Dijkhoff, Monique Ras. Publico: 120 persona.

E standing despues di 4 siman di wega ta lo siguiente: 1.JTL, 2.RCA, 3.SAV, 4.BRIT, 5.JSN. Topscorer despues di cuatro siman ta: Jorraine Wester-Maduro (JTL) [7]. Diabierna 20 di Oktober tur ekipo tin un dia liber. E campeonato di Futbol Damas continua 27 Oktober na stadion Frans Figaroa. Pa mas informacion tira un bista riba website di AVB: www.avbaruba.com

Standings Individual te cu Oktober 12, 2006			
Mihor bateadornan Liga Orkidia:			
Nomber:	**Turno**	**Average**	**Team**
Zahaira Cork	5-4	0.800	E-Stars
Liandra Figaroa	8-5	0.625	Digicel Devils
Renata Maduro	7-4	0.571	Digicel Devils
Juraima Edwards	8-4	0.500	Digicel Devils
Sharlanee Richardson	8-3	0.375	E-Stars
Mihor Pitchernan Liga Orkidia:			
Nomber:	**Gana**	**Perdi**	**Team**
Shardea Croes	2	0	E-Stars
Zahaira Cork	1	0	E-Stars
Myola Wever	1	0	Digicel Devils
Mihor bateadornan A-Class:			
Nomber:	**Turno**	**Average**	**Team**
Jerremy Kelly	14-8	0.571	Interprint
Patrick Lampe	10-5	0.500	Vecchia Estate Vikings
Benito Gonzalez	10-5	0.500	Interprint
Javier Croes	8-4	0.500	Acc.Kantoor O.G.Arrindell
Joslyn Pieters	8-4	0.500	Acc.Kantoor O.G.Arrindell
Marvin Mathilda	11-5	0.455	Dragon Hitters
Mariano Decena	9-4	0.444	Interprint
Enrique Tromp	9-4	0.444	Interprint
Andy Figaroa	16-7	0.438	Acc.Kantoor O.G.Arrindell
Mario Wester	10-4	0.400	Vecchia Estate Vikings
Mihor Pitchernan A-Class:			
Nomber:	**Gana**	**Perdi**	**Team**
Erick Henriquez	2	0	Dragon Hitters
Raymond Dirks	2	0	Acc.Kantoor O.G.Arrindell
Arjen Mathilda	2	1	Interprint
Mihor Bateadornan Dobble-A:			
Nomber:	**Turno**	**Average**	**Team**
Robertino Koolman	9-6	0.667	Macuarima Papa Johns Pizza
Pierre Richardson	8-5	0.625	Royal Power
Jeremy Croes	8-5	0.625	Pegasaya Atienza
Raynard Marin	10-6	0.600	Gess Power
Carlos Croes	14-8	0.571	Plus Accountants
Pilin Krosendijk	16-9	0.563	Royal Power
Aldrick Loopstok	11-6	0.545	Royal Power
Rudy Ras	10-5	0.500	Plus Accountants
Poy Flanegin	8-4	0.500	Royal Power
Eldrick Dijkhoff	10-4	0.400	Royal Power
Mihor Pitchernan Dobble-A:			
Nomber:	**Gana**	**Perdi**	**Team**
Ivan Romano	2	0	Gess Power
6 Pitchers cu	1	0	Diferente team
Carlos Croes	2	2	Plus Accountants

Participacion di Arubaanse Voetbal School

STA. CRUZ -- Arubaanse Voetbalschool (A.V.S.) bao maneho di sr Rudy Dirksz, ta anuncia cu lo cuminza tuma inscripcion pa les nan di voetbal, dialuna 24 di Oktober for di 4.00PM en adelante riba veld di Mercurius na Dakota. Muchanan mester ta entre 8 te cu 13 aña, pero por tuma di 15 aña tambe si tin interes pa e grupo ey.

Lo selecta nan den categoria segun nan edad.

No lubida di pasa inscribi bo yiu, pasobra cu lugar ta limita.

Celebrando nan prome lustro cu hopi premio

Polar Softball team ta invita ekiponan pa participa den "Copa Navideño 2006"

STA. CRUZ – Ya caba el'a bira un tradicion di tur aña y e aña aki ta di 5 aña consecutivo cu Polar Softball Team ta organiza nan famoso torneo conoci caba como "Copa Navideño 2006". Mescos cu otro añanan, e biaha aki un bez mas lo tin un cantidad di premio masha atractivo mes pa tur e ekiponan participante. Aramis Hilario di Polar Softball Team a conta cu nan tin un cantidad di premio prepara pa e torneo aki, manera ta 10 Caha di Polar Ice. 1 Liter di Red Label y un Trofeo pa esun cu keda na prome lugar den e torneo. Esun cu bay cu e di dos premio lo por bay cas cu 5 caha di Polar Ice, 1 liter di Red Label y un Trofeo, mientras cu e ekipo cu keda na di tres lugar lo ricibi 2 caha di Polar Ice y un trofeo pa nan recorda nan participacion den Copa Navideño. Ta recorda tur hende cu e torneo aki lo bay compaña cu masha hopi ambiente, incluyendo presentacion di gruponan di gaita, olliebollen y yen di otro sorpresanan mas. Tene cuenta cu ultimo dia di inscripcion lo ta dia 10 di November proximo. Esnan cu mester di mas informacion, por yama Aramis Hilario libremente na 5821304 of pasa na oficina di TEC den Arendstraat 103.

Resultado Aquathlon ASU Olimpiade 2006

STA. CRUZ -- Diasabra 14 di Oktober Aruba Triathlon Association a tene su prome Aquathlon pa cual ta e serie di 3 cual a participa 20 tri-atleta. Pa 7.30 di mainta a start sali e careda. Den categoria di e muchanan bao di 13 aña e hoben Anne Laine Jacobs a drenta prome, y cerca e grandinan e team di relevo Shariska Dirksz y Linde Lamboo a drenta prome y individual ta Filip Lauwers sigui pa Dyonne Lopez.

E sigiuente evento lo tuma lugar diasabra 21 di Oktober pa 7.30 di mainta na Palm beach banda di strand politie y e ultimo e di 3 evento final lo tuma lugar dia 28 di Oktober. Aki ta sigui e resultado:

cat6-7masc:
1. Axel Tromp, 4.43, 250pt
2.Gerard Nicolaas, 13.56, 200pt

cat8-9 masc:
1. Cherslan Arends, 5.22, 250pt
2. Edgar Croes, 5.27, 200pt
3. Frans v. Drie, 5.28, 175pt
4. Stef Flanegin, 5.34, 150pt
5. Giandre Willems, 5.37, 125pt

cat10-11 masc:
1. Shawnrick Croes, 5.24, 250pt
2. Eugene Dirksz, 6.02, 200pt

cat8-9 fem:
1. Chrinny Ann, 6.55, 250pt

cat 12-13 masc:
1.Andrew Larmonie, 9.00, 250pt

cat10-11 fem:
1. Annelaine Jacobs, 5.15, 250pt

cat fem open:
1. Mariendell Larmonie, 13.03, 250pt

cat14-15 masc:
1.Alexander Robert 10. 10 250pt
2.Luis Cordoba, 11.24, 200pt

cat19-29 masc:
1. Filip Lauwers, 8.39, 250pt
2. Gino Hodge, 10.06, 200pt
3. Aldrick Maduro, 11.16, 175pt

cat 16-18 msc:
1.Dyonne Lopez, 9.36, 250pt

cat relevo open 13 jrs up:
1.Shariska Dirksz/Linde Lamboo, 8.21, 250pt.

OCT-19-2006 13:02 FROM:LIFIDA 5880001 TO:5950976 P.1/1



LIGA FUTBOL INFANTIL DI ARUBA

SIMAN ASU-OLYMPIADA

FECHA	ORA	CAT	WEGA			TERENO	SCORE
			MINI- BABY				
22/okt/06	9:00	Mini	Nacional	vs	RCA	LA FAMA	
22/okt/06	10:00	Mini	Dakota	vs	Estrella	LA FAMA	
			BABY				
22/okt/06	11:00	Baby	Primavera	vs	Britannia	LA FAMA	
22/okt/06	12:00	Baby	La Fama	vs	Bubali	LA FAMA	
			A				
22/okt/06	13.00	A	Washington	vs	Santa Fe	LA FAMA	
22/okt/06	14.00	A	Riverplate	vs	Braziljrs	LA FAMA	
22/okt/06	15.00	A	Caravel	vs	San Luis Dep.	LA FAMA	
			MINI- BABY				
29/okt/06	9:00	Mini	Estrella	vs	Nacional	NACIONAL	
29/okt/06	10:00	Mini	Dakota	vs	RCA	NACIONAL	
			BABY				
29/okt/06	11:00	Baby	Primavera	vs	Bubali	NACIONAL	
29/okt/06	12:00	Baby	La Fama	vs	Britannia	NACIONAL	
			A				
29/okt/06	13.00	A	Washington	vs	Braziljrs	NACIONAL	
28/okt/06	14.00	A	Riverplate	vs	San Luis Dep.	NACIONAL	
29/okt/06	15.00	A	Caravel	vs	Santa Fe	NACIONAL	
			MINI- BABY				
5/nov/06	9:00	Mini	3	vs	4	CDFF	
5/nov/06	10:00	Mini	1	vs	2	CDFF	
			BABY				
5/nov/06	11:00	Baby	3	vs	4	CDFF	
5/nov/06	12:00	Baby	1	vs	2	CDFF	
			A				
5/nov/06	13.00	A	3	vs	4	CDFF	
5/nov/06	14.00	A	1	vs	2	CDFF	

JOSE WEVER / Presidente LIFIDA







Programa di Asu Olimpiada 2006 di Atletiek Bond cu lo tuma lugar na Guillermo Prospero Trinidad.

Dinsdag 24 Oktober 2006

Onderdeel
60m. 8/9 jaar Meisjes
60m. 8/9 jaar Jongens
80m. 10/11 jaar Meisjes
80m. 10/11 jaar Jongens
100m. 12/13 jaar Meisjes
100m. 12/13 jaar Jongens
100m. Open Dames (14 jaar en ouder)
100m. Open Heren (14 jaar en ouder)
400m. Open Dames (14 jaar en ouder)
100m. Open Heren (14 jaar en ouder)
3000m. Open Dames (14 jaar en ouder)

Woensdag 25 Oktober 2006

Onderdeel
200m.Open Dames & Heren (14 jaar en ouder)
400m.Open Dames & Heren (14 jaar en ouder)
4 x 100m. Estafette 10/11 jaar Meisjes
4 x 100m. Estafette 10/11 jaar Jongens
4 x 100m. Estafette 12/13 jaar Meisjes
4 x 100m. Estafette 12/13 jaar Jongens
4 x 100m. Estafette Open Dames (14 jaar en ouder)
4 x 100m. Estafette Open Heren (14 jaar en ouder)
5000m. Open Heren (16 jaar en ouder)

Tur dos dia ta cuminza pa 17.00'or na Guillermo Prospero Trinidad Stadion.

Den campeonato di fastpitch Acc Kantoor Arrindell ta keda invicto mientras cu

Vecchia Estate Vikings ta knock out Universal Trophy pa gana nan segundo partido di campeonato

STA. CRUZ -- Diamars ultimo campeonato di Comision Pro Softball Organiza a continua riba veld di Kudawecha cu dos tremendo partido.

Por bisa cu e tempo a coopera y no a yobe durante di e partido pero si tabata tin hopi molester di fruminganan di hala cu tabata dorna e luznan di e parke y cierto momento tabata stroba e hungadornan. Accountant Kantoor O.G.Arrindell di nos amigo Antonio Petrocchi a pasa un susto na man di Hooiberg Rebels di Pierre Croes. Kantoor Arrindell kendenan ta invicto den 5 salida a topa Hooiber Rebels kendenan ta buscando nan prome victoria.

Wega a desaroya riba un tremendo nivel y ta te den ultimo turno Accountant Kantoor O.G.Arrindell a sa di piki dos careda pa gana e partido cu score di 5-4. Acc.Kantoor Arrindell 5 careda, 5 hit, 0 error mientras cu Hooiberg Rebels 4 careda, 4 hit y a comete 3 error. Rodney Geerman ta drenta releva Marcolino Werleman y ta bay cas cu e victoria mientras cu Felix Bijlhout cu ta drenta releva Reginald Vrolijk ta perde e partido. Mihor bateadornan pa Kantoor Arrindell ta Richard Bikker 3-2, Elton Figaroa 1-1, Emilio Berlis y Patrick Petrocchi 2-1. Pa Hooiberg Rebels a destaca na bate Reginald Koolman 1-1 y Ivan"Pencro"Peña 3-2.

Den di dos partido e muchanan di Giovanni Rafael Vecchia Estate Vikings a bin decidido pa gana e partido y a score no menos cu 11 careda den segundo inning contra Lucas Wever cu no tabata den su mihor dia. Vecchia Vikings 20 careda, 15 hit, 5 error mientras cu Universal Trophy a score 7 careda, 5 hit y 11 error cu tabata desastroso. Mihor bateadornan pa Vecchia Vikings ta Joel Maduro 4-3, Davidson Edwards, Patricio Jacobs, Valentino Jacobs 3-2, Juan Arango 4-2, Giovanny Rafael 2-2, Thomas Figaroa 2-1. Pa Universal Trophy a destaca Eduard Winterdaal,Alvin Pereira, Albertico Loopstok, Hubert Feliciano tur a bay di 1-1. Comision kier recorda tur ekiponan y cuerpo di umpires y scorer pa tene bon cuenta cu e weganan di diadomingo awor unda lo hunga 4 wega riba veld di Calabas y al mismo momento lo ta hungando 4 wega riba veld di Brasil hibando asina deporte di softball fastpitch p'ariba di brug. Fanaticonan yega tereno bin apoya bo ekipo.

Comision Pro Softball Organiza Standings te cu Oktober 15, 2006

Team:	Gana:	Perdi:	
Liga Orkidia:			
E-Stars	5	0	
Digicel Devils	3	2	
Belles Force	0	5	
A-Class:			
Team:	**Gana:**	**Perdi:**	
Accounting Kantoor Arindell	5	0	
Dragon Hitters	3	2	
Interprint	3	2	
Jani's Vipers	3	2	
Vecchia Estate	1	4	
Hooiberg Rebels	0	5	
Dobble-A			
Team:	**Gana:**	**Perdi:**	
Royal Power	4	0	
Plus Accountants	3	2	
Gess Power	3	2	
Seroe Preto Stars	2	2	
Papa John's Pizza	1	3	
Pegasaya	1	4	

Resultado di Sorteonan

CUARCAO
1
2
3

DIARIO
1
2
3

LOTTO CAT.
1 0490
2 6537
3 8326

BIG 4
0396
SUPER 4

ZODIAC
4133
SIGNO
Piscis

LOTTO DI DIA 07 08 09 18 24

TOP 95

LOTTO Letter Joker

STO. DOMINGO

SOLO Di Pueblo

Tremendo ambiente den Black Hog Saloon

STA. CRUZ – Manera semper, a reina un tremendo ambiente durante e BBQ Bash tur diamars y diahuebs den e famoso Black Hog Saloon na Adventure Golf. E turistanan a "really have fun" den e "all you can eat" BBQ y tambe cu tur e weganan cu e staff ta haci cu e invitadonan. Riba e fotonan, nos lectornan por aprecia e actividad cu a tuma lugar. Un palabra di pabien ta bay na staff y personal di BHS cu su BBQ Bash.











Costa Riba Restaurant a habri su portanan un biaha mas pa tur su clientela!

Cu un bar bon surti, cushina tipico y internacional, tambe Karaoke pa tur hende cu kier canta y pasa bon. Pasa comproba bo mes tur dia nan tin special. Tambe nan tin e famoso Christmas Dinner pa e temporada di fin di aña cu ya ta den porta















Pitbull Aruba Community

STA. CRUZ -- Tin un website nobo cu ta dedica na e comunidad di Aruba cu ta interesa den cachonan Pitbull. Manera nos tur sa, e cachonan aki tin mal nomber. Pero en realidad e mal nomber ta bin door di e mesun hende cu ta cria e cachonan ki na un mal forma. Ta pesey nos a traha e website Pitbullaruba.com pa asina cualkier hende por haya informacion over di Pitbull. Ta duna informacion tocante con pa cria e pitbullnan, ki cuminda pa dunanan etc... Boso por waak y join e online community aki na : http://www.pitbullaruba.com.

Social

Encuentro di maneho integral pa Cultura pa fiha Galeria Nacional di Arte

Edificio monumental pa ubica Ministerio di Cultura y espacio multifuncional pa exposicion di balor halto



STA. CRUZ -- Gobierno Gabinete Oduber IV, pa medio di Minsiter di Cultura, sr. Ramon Lee, a tuma e iniciativa pa ubica Ministerio di Labor, Cultura y Deporte den e edificio monumental na Wilhelminastraat (biblioteca bieu) banda di Censo y Registro Civil. Den e edificio aki tin espacio dedica specificamente pa organiza exposicion temporario (wisselende expositie), pa un periodo largo, cu tin un balor cultural-historico y educativo sobresaliente pa Aruba.

E espacio ta dedica primeramente pa presenta un coleccion di arte di un nivel museologico y pa e motibo aki, lo indica esaki como e "Galeria Nacional di Arte" di Aruba. Esey ta encera cu por organiza exposicion di obra di arte, pero tambe otro artefacto cu ta relaciona cu arte, historia di arte of otro disciplina artistico. E meta principal ta cu e Galeria Nacional di Arte ta presenta coleccionnan cu ta mustra un desaroyo substancial y cu tin un "added-value" pa e desaroyo di arte na Aruba. E iniciativa aki ta directamente relata cu e Maneho Integral di Cultura, cual Gobierno di Aruba a aproba dia 22 di Augustus 2006.

Ademas, e espacio di Galeria Nacional di Arte aki, lo fungi como sala di recepcion di gobierno, caminda lo ricibi alto bishitante, dignatario y otro invitadonan special. Di e forma aki, e espacio multifuncional aki, lo sirbi di inmediato pa encuentro di alto nivel, como tambe mustra e mihor di Aruba su mundo cultural.

E iniciativa aki ta uno cu ta dirigi pa stimula participacion amplio y pesey diahuebs awor Ministerio di Labor, Cultura y Deporte ta tene un encuentro cu tur esnan di e mundo cultural pa asina intercambia riba idea, posibilidad y necesidadnan pa realiza esaki. Diahuebs awor pa 8'or di anochi na Sala 30 di Stadion Guillermo, diferente persona cu ta traha riba tereno di arte, specialmente riba tereno di arte plastico, tur artista, tur hende cu ta aprecia arte y cu tin desaroyo di arte na pecho, ta invita pa reuni pa delibera tocante uso di e espacio pa exposicion pa arte aki.

Cu e adicion aki den centro di nos ciudad y edificionan gubernamental, e producto "Aruba" ta keda mihor sirbi. Cu integracion di e futuro sala di exposicion aki den e Rutanan Cultural cu Minister Ramon Lee ta boga p'e, seguramente nos mundo cultural lo sigui contribui grandemente na turismo, comercio y economia di nos pais.



Promocion na Cuerpo di Douane



STA. CRUZ -- Recientemente a haya su promocion na Cuerpo di Douane sr. B.A. van der Biezen mihor conoci como "Benito". El'a worde promovi pa HoofdKommies der Invoerrechten en Accijnzen 1e klasse A. Sr. B.A. van der Biezen ta elaboranado na Seccion di Waf, ta pa e motibo ey tambe hefe di Seccion di Waf, sr. E.S.E. Cornelis a haci entrega di su promocion den oficina na Seccion di Waf den compania di mas colega di trabao. Cuerpo di Douane ta manda un pabien grandi pa sr. B.A. van der Biezen cu su promocion y keep up the good work. pabien

Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA

Aquario: 20Jan.-21Feb.
Un brote excesivo di eneregia di aire por tin bo subiendo murayanan awe, specialmente ora cu eluna cuminza na haci comunicación mas complica cu e tin mester p'abo. Asina ta, prome cu bo haci algo, percura pa bo regla algun sesion den bo gimnacia den algun punto awe. Number: 6, 7, 18, 24, 39, 43

Piscis: 21Feb.-20Maart.
Ta posibel cu lo bo sinti bo mes parti den dos direccion opuesto aki, danki na un para di asepctonan retador. E conflicto interno aki por bira aparente na trabao of school. Loke bo kier y loke ta spera dibo, por ta cosnan completamente diferente. Number: 2, 5, 11, 23, 34, 48

Aries: 21Maart.-19April.
Cu e luna awor den Libra, lo bo por haya como tambe algun presion cierto relaciona cu trabao of school, calma bo bida amoroso pa bo lanta facilmente atrobe. Esaki no por a bin den un mihor momento y p'abo e fin di siman, realmente ta cuminza awe. Simplemente percura pa bo ta cla, Aries! Number: 2, 8, 11, 23, 38, 44

Tauro: 20April.-20Mei.
Awe lo bo por ta un tiki exacto riba bo mes, den e orden di demostra na un hende, cu, den e contexto di trabao of school, lo bo por ta traha pa esey. Mientras cu ta bon pa pusha bo mes, bo mester ta cla di loke bo ta sinti pa proba y pakico! Number: 5, 13, 26, 29, 34, 48

Geminis: 21Mei.-20Juni.
Un mester pa algun relevo lihe den forma di diversion, por "kick in" desde e momento cu bo habri bo wowonan awe. E luna den Libra lo sigura cu bo beis lo haya e empuhe cu e tin mester, pero cu e firmeza riba cualkier decision importante lo lagabo sinti un tiki down. Posponenan, y concentra riba e diversion cu bo tin mester, Geminis. Number: 7, 18, 19, 23, 36, 41

Cancer: 22Juni.-22Juli.
Desafortunadamente awe no lo ta un gran desaroyo positivo manera ayera, pero sea sigur cu mañan lo mustra absolutamente fabuloso. Mientras tanto awe lo trece mas fayonan chikito y fastioso, a pesar cu lo bo ta den un posicion mas fuerte pa sobresali riba nan. Number: 8, 10, 16, 24, 37, 43

Leo: 23Juli.-22Aug.
Despues di un paar di dianan dificil tras di lomba, cosnan lo ta mas facil awe. Mientras cu placa no ta mustrando fabuloso, no ta mustrando demaiado desastroso tampoco, asina ta haci lo mehor den un dia un tiki demantante pa sondea e centro comercial of pasa bo anochi relahando cu bo amigonan. Number: 7, 13, 21, 28, 35, 42

Virgo: 23Aug.-22Sept.
Awor cu e luna finalmente a sali for di bo signo lo bo sinti bo mes beneficia casi inmediatamente. Bo por haya por lo menos un paar di invitacion pa sali awenochi, cual lo ta bon pa romance, pero bo lo tin cu "tackle" prome un blokeo of obstaculonan menor na trabao of school. Number: 4, 18, 23, 35, 38, 47

Libra: 23Sept.-23Oct.
Lo bo tin cu sinti mas contento y mas den control cu ayera, danki na e transito di luna. Financieramente, lo bo ta mustrando stabiel, pero desde mañan lo trece algun oportunidad maraviyoso, dicon no bay tira riba algun ganga den centro comercial. Number: 13, 17, 26, 30, 32, 45

Scorpio: 24Oct.-21Nov.
Comunicación den varios di su formanan lo ta mustrando mas trankil awe, danki na e aspectonan constructivo di luna. Sin embargo, no sea tenta demasiado pa ta controlado awe, specialmente p'afo. Kicking back y lagando otronan tuma cargo pa e biaha aki, lo dunabo e poder di haci bon. Number: 8, 14, 18, 28, 31, 46

Sagitario: 22Nov.-21Dec.
Si bo haya cu asuntonan relaciona cu school of trabao ta demandando demasiado dibo, of loke bo ta spera ta demasiado di nan, e ora ey tuma tempo pa disfruta algun relahacion cu bo a falta, awe. Cu e luna den Libra, lo bo no ta demasiado decisivo, asina ta pospone algun plan importante pa otro dia. Number: 9, 12, 21, 24, 32, 40

Capricornio: 22Dec.-19Jan.
Lo bo ta cla pa un dia retador awe, decisionnan cu lo ta dificil y lo bo sinti cu lo bo ta canando riba kool cayente tin biaha. Sin embargo, lo bo no ta e unico signo cu lo ta sintiendo down y facilmente distrai awe, y mañan ta mustrando di ta mas prometedor, asina ta kedabo trankil, Capricornio. Number: 4, 17, 23, 28, 35, 49

SOLO Di Pueblo — **Loke Tempo ta Mustra**

Pronostico di tempo pa Islanan ABC

The Weather Channel weather.com
20 Oct 2006 01:07 GMT / 19 Oct 2006 09:07 PM EDT

STA. CRUZ -- Tempo: Cielo lo ta levemente te parcialmente nubla, temporalmente por bira hopi nubla y specialmente durante di oranan di mainta te den oranan tempran di merdia tin chens pa algun awacero cu localmente por ta compaña pa lamper cu strena.
Biento: Swak te modera for di direccionnan varia; forza 2 te 3 (7 te 19 km/ora, 4 te 10 nudo). Den dia durante awacero, de bez en cuando por tin rafaga; forza 4 te 5 (20 te 39 km/ ora, 11 te 21 nudo).
Situacion general: Durante proximo 24 ora tambe aire humedo y instabil lo combina cu un biento swak y efectonan local pa causa desaroyo temporal di basta nubia riba nos region. For di e nubianan aki lo cay algun awacero riba nos islanan cu localmente por ta fuerte y compaña pa strena cu lamper.
Condicion di lama: Haltura di olanan lo ta generalmente entre di 0.5 meter y 1.5 meter (2 - 5 pia). Sinembargo, durante di awacero temporalmente haltura di olanan por yega te 2.5 meter (8 pia). Ta urgi usuarionan di lama pa tene cuenta cu esaki.

Puree di banana

Ingrediente:
2 Banana hecho pela
4 cup di awa
1 cuchara chikito di salo
1 ½ cuchara di manteca
1 cuchara di crema di lechi (half and a half milk, den tur supermercado)
1/16 cuchara chikito di pepper preto na puiro
1/16 cuchara chikito di nootmuskaat na puiro

Preparacion:
Den un weya cu awa y salo, ta pone riba candela halto e banananan te ora cu nan bira moli y por pasa door en door facilmente cu un palito. Ta kita esakinan for di e candela y ta scorenan. Ta cortanan den largo y ta retira e venanan interior. Ta cortanan den pidanan mediano y ta ponenan den un container. Cu un mixer, ta mescle hunto cu manteca, crema, nootmuskaat y pepper, te ora cu nan obtene un pure suave. Masha dushi mes. Por compaña esaki cu crema di keshi (Philadelphia).

Fanrandula

Phill "The Music Machine" un hoben talentoso di Aruba



Phill Joshua Steward Hunt ta un hoben talentoso cu un gran pasion pa musica. Phill a nace na Aruba riba 5 di Oktober 1987 y ta conta cu 19 aña di edad. E ta yiu homber mayor di Randy Hunt q.e.p.d. y sra. Carolina Kock. Phill hunto cu su ruman homber Maurice a lanta den bario di Santa Cruz. Phill a completa su basis-school na Cadushi Largo y despues a finaliza su Mavo na Maria College na Playa. Actulamente e ta bishitando EPI HORECA cu intencion pa den futuro studia International Business Administration na Hulanda of na Merca. Phill ta un hoben balente cu no ta sinta keto. E ta trahando na Ling & Sons y alavez riba e boto Palm Pleasure Catering di Le Dome. Phill ta domina piano y guitara y tin un gran pasion pa e pegahoso ritmo di momento, Reggeaton. Cu su midi Keyboard Computer y programanan manera Fruty-Loops y Reasons, Phill ta experimenta y traha su propio ritmonan.. Pesey mes su amigonan ta yam'e "The Human Machine". Su prome dos ritmonan cu el'a traha tabata pa e grupo, Two Real "Sobala" y Tranquilizante" Esaki ta danki na Edgar Flow integrante di ex – agrupacion, "Nueva Creacion" kende a encanta e forma cu Phill ta pone su ritmonan den otro.

Otro cancionnan na encargo di Phill ta "Sin Sensura" y "Haciendo Locura", interpreta pa Negro y Mante. E mas reciente ta esun di Solid Boy, "Una Mujer Sin Orgullo". Phill tin hopi admiracion pa Luny Tunes, Eluel, Winsin y Yandel. Phill actualmente ta presentando su trabaonan na e famosonan Lunny Tunes na unda tin negociacion serio ta tumando lugar pa hiba su persona Puerto Rico. Aparte di su famia, Phill tin un sentimento masha especial pa su amiga Nicole Arends. Phill ta gradici su gran amigonan: Elbert, Alimar, Germile, Alcidus, GLG Music y Kurt Labadie pa nan aporte y apoyo. Wanta duro, Phill, den 2007 lo tin varios proyecto pa estrena aki na Aruba.







Tremendo ambiente den Azucar

STA. CRUZ – Un biaha mas ta mustra cu Azucar ta e lugar di momento pa un y tur. No solamente cu su disco, pero tambe a bandanan live ta ofrece un gran variedad di repertorio, pa asina deleita un y tur den e stablecimento aki. Azucar ta situa den de La Sallestraat, e compleho net dilanti di Imelda Kleuterschool. Pues, e fin di siman aki, ya bo sa unda bo tin cu bay. Aaaaazucar.







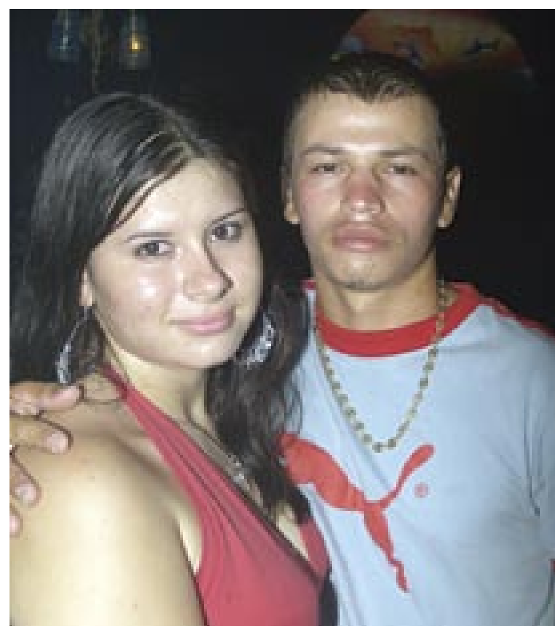


















Pareha Botticello y Berry a ser nombra como bishitante distingui na Manchebo Beach Resort

STA. CRUZ — Na Manchebo Beach Resort diamars cu a pasa Gobierno di Aruba y Aruba Tourism Authority a honra dos pareha como bishitante distingui. Sr. Tony y Sra. Anita Botticello y Sr. Philip y Sra. Jane Berry ambos pareha a bishita Aruba pa di prome biaha na aña 1979. Actualmente nan tin 14 aña consecutivo ta bishita nos isla. Sr. Tony y Sra. Anita Botticello ta procedente di e estado di Connecticut, Merca. E pareha Botticello a expresa cu Aruba ta manera cielo, e hende ta masha cariñoso, un lugar masha facil pa move rond. E atmosfera ta relahante y nan ta gusta e beach. Pareha Berry ta procedente di e Massachusetts, Merca y a comenta cu e razon principal pa bishita nos isla ta pa e bon hende di Aruba, nan ta gusta e beach, e clima ta agradabel y excelente restaurant. Sr. Castro Perez, representante di ATA , den presencia di staff di Manchebo Beach Resort, Sr. Edgar Roelofs, Director di Operacion, Sra. Jacky Cruz, Front Office Manager, Sra. Vivian Frank, Reservation Manager, a haci entrega di e respectivo certificado y tambe a duna un discurso cortico pa gradici na e pareha Botticelllo y Berry y pa nan lealtad y amistad demostra riba nos isla.



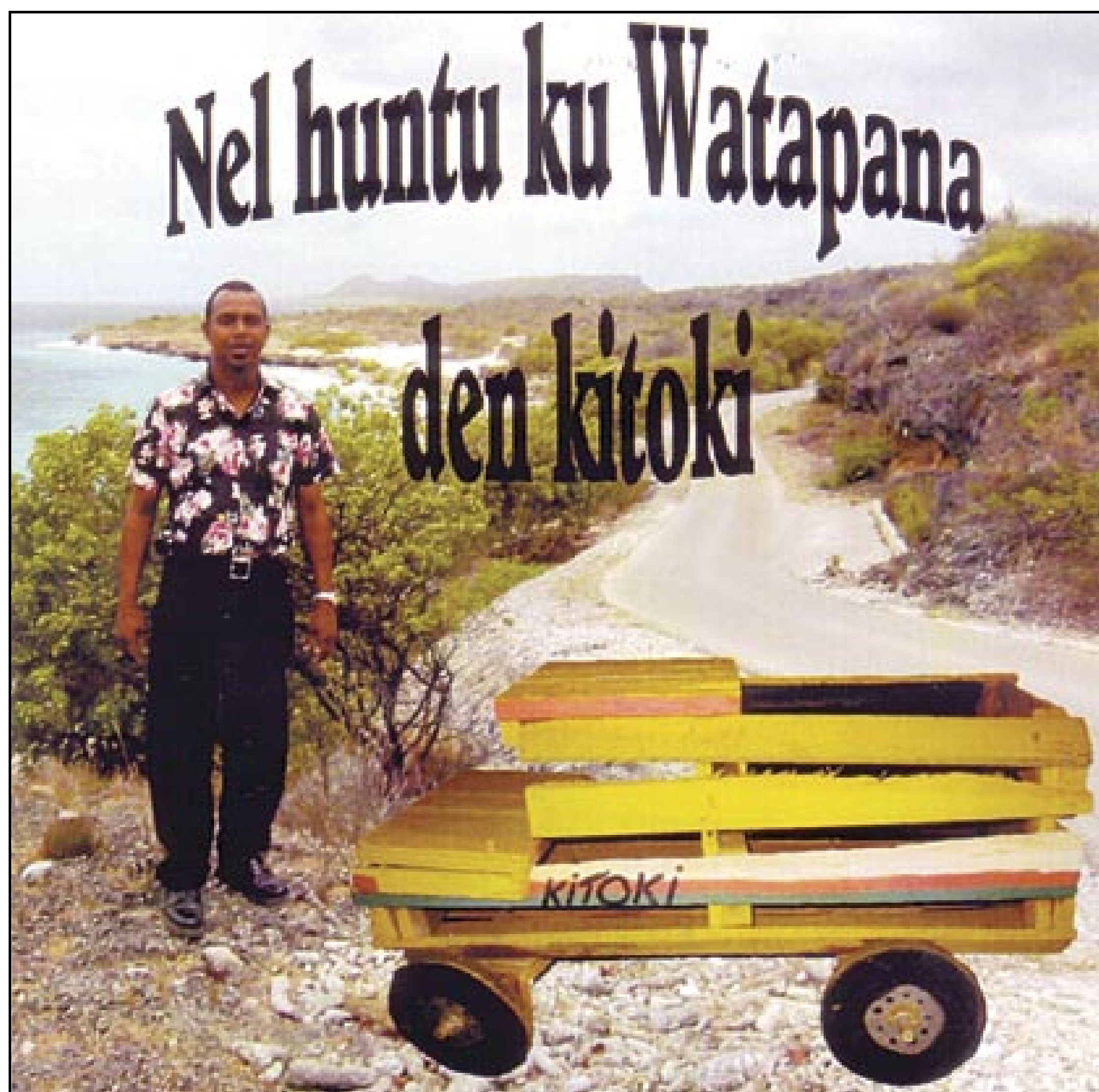
Disco compacto “Nel hunto ku Watapana den kitoki” obtenibel na Aruba

STA. CRUZ – E grupo mas popular y cu autencidad den Cultura di Bonairo “Watapana” tabata di bishita na Top 95 y Solo di Pueblo pa promociona nan di 6 disco compacto. Riba e disco compacto aki bo ta haya 9 cancion pa deleita bo. E grupo aki a lanta dia 22 di Juli 1980 entre un grupo di amigo na Bonairo. Nan ta consisti di diez tocado: Nel Piar - cuarta, wiri, cantante; Marcel Mercera – wiri, coro; Enrique Molina – coro, wiri; Elvin Anthony – wiri, coro y cantante; Juliano Pauletta – guitara; Cancio Vlijt – Marimba; Minguel Winklaar – tambu; Pablo Sint Jago – bamba; Rudolfo Davelaar – coro y Micheal Janga – mixing.

E grupo a ser lanta specialmente pa Simadan, San Juan y San Pedro pero actualmente nan ta henter aña activo, practicamente tur dia nan tin presentacion rond di Bonairo. Watapana a graba cu tur e cantantenan cultural di Bonairo manera Nemencio Winklaar (q.e.p.d), Antonio Trinidad (q.e.p.d.), Anna Today (q.e.p.d.) y Augustin Kroon. Watapana a viaha diferente biaha pa Hulanda pa celebra “Dia di Bonairo” y a bishita Curaçao pa intercambio cultural y Aruba tambe no a keda sin haya bishita di e grupo magnifico aki.

Otro aña, dia 12 di Maart 2007, Grupo Watapana lo ta e prome grupo di Antiyas y Aruba lo ta presenta riba podium na Miami, CALLE 8. Tambe mester menciona cu e conocido Zamir Ayubi director di Digital FM na Bonairo ta e padrino y alavez promotor di e grupo aki. Pa mas informacion por tuma contaco cu señor Zamir Ayubi na Aruba 560-7735 y na bonairo 786-991 of señor Nel Piar na 786-9298.
Redaccion:

Mester menciona cu e disco compacto aki di Grupo Watapana ta magistral. E cancionan ta hopi alegre y bon crioyo, specialmente e hit “Kalpol”. Busca esun di bo, e ta un “must” pa bo coleccion.



Instalacion di e hunta directiva nobo di Kiwanis Club of Palm Beach Aruba

STA. CRUZ -- Kiwanis Club of Palm Beach Aruba ta consisti di personanan cu ta dedica na yuda forma nos comunidad den diferente aspecto. Por medio di fundraising ta recauda pa yuda esnan den necesidad, di menos recurso of capacidad, deporte, cultura etc. cu un enfasis riba nos muchanan y hubentud. Diasabra 14 di Oktober ultimo Kiwanis Club of Palm Beach Aruba tabata tin nan turn over dinner anual na Hyatt. E anochi eynan KCPB a instala e hunta directiva 2006-2007. Lt. Gov. Anthony Haile di Curaçao tabata presente pa instala e miembronan. Sr. Frank Hoevertsz a bira presidente di KCPB 2006-2007. Esaki ta e potretnan di e directiva nobo di Kiwanis of Palm Beach Aruba. Rij patras: Giovanni Koffy, Rudy Perrotte, Evan Giel, Marcelino Quant, Rossi Marchena, Alvin Wever, Patrick Melchiors

Rij p'adilanti, Patrick Brown, Raymond Habibe, Anthony Haile (Lt. Governor of Division 26), Frank Hoevertsz (President of KCPB 2006-2007), Milton van Brussel, Ben King.


Kiwanis Club of Palm Beach Aruba
Board 2006 - 2007





Grupo di Betico cu su cancion promocional "

STA. CRUZ—Diarazon Grupo di Betico cu algun integrante, Hildward Croes, Tommy Croes y Rigo Oduber tabata di bishita na Solo di Pueblo y na Top FM. Sr. Hildward Croes a presenta su single nobo cu yama: Contento!

Un cancion cu ya a haya su acogida manera semper ta pasa cu cancionnan di Grupo di Betico! Ya pueblo ta puntra si e aña aki tin un CD nobo! Lamentablemente esaki no ta e caso! Debi na hopi trabao esaki no a resulta pero tin e promesa cu pronto lo tin un otro riba mercado! Pa Pasco tin solamente un single!





CLASIFICADO

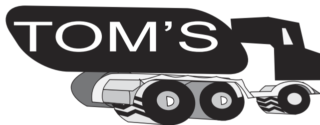
Ta Busca

Un woontrailer den bon condicion pa cumpra.
Di 1 of 2 camber, baño, cushina.
Yama na: 743-9457

Ta Fura

Ta fura stoel y cusinchi.
Yama 562-2808

Pa Chica Pos Habri Tuberia y W.C.



10% descuento
Afl. 7,- pa m^3
Tel 582-9238 /567-1212

Inkomstenbelasting 2005 ?

Nos ta yena aangifte inkomstenbelasting nobo
Y tambe di añanan biew. Nos ta busca bo formulario na bo cas, yen'e, saca copia y entreg'e pa bo y trece bek na bo cas cu stempel di Ontvanger der Belastingen.
Mas di 15 aña di experiencia ariba e tereno aki. Nos ta brinda tur e servicio aki pa un prijs razonabel. Bo privacidad ta nos garantia.
Tel/Fax: (297) 588-1630 of Cel: 740-4706 / 7372006
Email: iqvision@setarnet.aw
I.Q Vision Consultancy

TICO WESTER VERF Y DAK CONTRACTORS



Pa tur trabao di verf, paden y pafor. Acabada profesional, trabao garantizá y cu perfeccion. Yama nos na tel.5854112 of 5616705 y puntra pa un cotisacion. Sabana Grandi 40-A

Mito Upholstery

Cashero 1ª, Santa Cruz
Tel: 5852843 – 5635854

Ta fura bo auto completo, set di muebles di bo cas. Bon prijs, trabao garantiza, No warda na ultimo ora. Yama awor mes.

Bruha den tur e reglanan nobo di DIMAS ?

Mester conseho di permiso di trabao y estadia?

Yama Yury Reality Consultancy na telefon: 561-1520
Yama despues di 5'or di atardi. Conseho na telefon ta GRATIS.
"Nos tin amplio conocimento di tur regla di DIMAS"
adres: Balanderstaat 10-E



Les di COMPUTER

Pakket Fl.175
- ✓Word XP
- ✓Excel XP
- ✓E-mail/ Internet
- ✓QuickBooks Pro

Tel. 5880950-7438585

Carpinte Shop

Si bo ta buscando e manera pa renoba bo cushina
Of traha un diseño nobo?
Ata bo solucion.
Nos ta traha cu tur sorto di palo Ceder, palo blanco, fura cu formica y tambe palo berde
Nos ta cla pa sirbi bo
Tuma contacto cu Ramon Carpinte fini
Na tel: 561-6013

Bin Siña

Bin siña decora boter di Champaña cu masa Flexibel (porcelanicron)
Yama na 562-2808

Quality Sand & Stone

Pa traha un Bon Cas bo mester di:

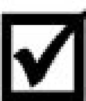
1. Bon cement
2. Bon blokki
3. Bon Santo pero no cu tera sushi y ni santo bruha cu graniet.

Pa BON santo ta na Quality Sand & Stones bo mester ta.

Pidi awe y haya ayera.

Tel: 585-8448

October



Afl.175
- Supervision Basico
  Oct.9 /16 /26 /30/ Nov.6
- Introduction to Business
  Oct.9 /16 /26 /30/ Nov.6
- Quality Management I
  Oct.13/20/27/ Nov.3/10

Fundacion Instituto Universal ☎5837625

Truck di Papi Sam tey bek

Cu horario:
Den siman 7:00 p.m. – 1:00 a.m.
Den weekend 7:00 p.m. – 3:00 a.m.
Tur dialuna nos ta cera.

Porch & Bake sale Hato # 26

Diasabra 7 Oktober 2006
Ora: 9'or pa 3'or
paña, tools etc.

Dilailah Beauty Clinic



Dilailah Beauty Clinic ta ofrece bo Permanent Make-up E solucion pa bo Cejas, Eye-liner y Lip- liner No perde mas tempo, nos tin mas di 10 aña di experiencia.

Pasa awe mes na Fergusonstraat # 89 of yama na Tel: 582-3872 / Cel: 730-2727

Ta Huur

Un cas na Kas-Ariba. 3 Kamber, sala, comedo, cushina y patio.
Interesadonan serio yama 5935612.

Oportunidad pa Trabao

Ta Busca

Satkar Center NV
Ta Busca pa drenta den servicio1 FLOOR MANAGER
Por acudi of bel na
Tel: 5827502
Of pasa personalmente na Caya G.F.Beticocroes #75A

Ta Busca

Trendy Home Builders & Contractors
Tel: 9938345 / Fax: 5883622
Ta busca
Stucador / Timmerman (4)
Dakbedekkers (4)
Metselaars (3)
Helpers (3)

Ta Busca

Decoration Center ta busca
(3) tres schilder cu experencia di 5 aña.
Pa mas informacion tel: 583-7575.

Ta Busca

Gurlinck Wholesales NV
Ta Busca pa drentaden servicio
1 FLOOR MANAGER
Por acudi of bel na
Tel: 5822818
Of pasa personalmente na Ooststraat # 5

Ta Busca

Fundashon Iglesia Universal di reino di Dios
Sabana Blanco 20-D
Tel: 5832444
Ta busca
Predikant

R.W. MC CONTRACTING NV

TA BUSKA PA DRENTA DEN SERVICIO
-2 KARPINTE
-3 METSLA
-2 VERFDO
-2 SCHOONMAKER
-2 RUBBOUW TIMMERMAN
PA MAS INFORMACION
POR JAMA NA TEL: 7333623

Ta Busca

Trabao
Trendy Home Builder
Ta busca
4 Stukadoor
si bo ta interesa yama na

Tel: 9938345 / 5883622
Entre 1 – 4pm

Ta Busca

Mc Giver Frion
Balashi 77
Tel: 963 – 4706
Ta busca
2 koel monteur
Preferibel pasa personalmente

Tin mester

Water Treatment Pool Services
Helper den Construccion
Adres : Paradera # 40 E
Preferible pasa personalmente.
Tel : 5833720 - 7330502

Ta Busca

ALFPI
Weg Rooi
Hundo 20
Tel: 5927139
Pipe Fabricator

Ta Busca

Helper y Soldado
Metalworks N.V.
Pasa personalmente na oficina
Tel: 5857710
Papilon 105
Santa Cruz

Ta Busca

Discount Services
Bubali 107 – E
4 Tuinman
Pasa personalmente of yama
5872836 / 5940815

Ta Busca

Un persona pa haci trabao di cas.
Orario: 10 am – 5 pm
Bo ta interesa?
Yama: 5623808/ 5606447

Ta Busca

Konstructiva & Design N.V.
Palm Beach 33-B
Tel: 5866281

Ta busca
2 schrijnwerker
Preferibel pasa personalmente

M.I.S

Most Inovate Services
Ta busca trahado urgentemente pa Housekeeping.
Interesado por yama na 567-9696 pa mas informacion

Ta Busca

Joey's Restaurant 2 Cocktail Lounge
Bubali 69-C
Tel: 587-1212
Ta busca
2 Dishwasher
Preferibel pasa personalmente

Ta Busca

Dufry Aruba
Caya G.F. Betico Croes 29
Tel: 5822790

Ta busca
4 verkoopsters
Preferibel pasa personalmente

Ta Busca

J & T Full Services N.V.
Orinocostraat 37
Tel: 5840419
Ta busca
Welder
Laser
Pipe Fabricator
Constructie Helper
Instruments Technician

Ta Busca

Creaciones Elicor un modista,
cu 5 aña di experencia.
Pa mas informacion yama 562-0447.

Ta Busca

Mem Consultancy N.V.
Mons. Nieuwindstraat 1
Tel: 5849577
Ta busca
CAD Operator
Ingeniero Civil

Ta Busca

Un persona pa traha den snack-truck na Sta. Cruz
Orario: flexibel!
Tel. 5623808/ 5606447

Ta Busca

Taxi Coffee Shop N.V.
Pos Abao 41
Tel: 5821180

Ta busca
2 waiter / waitress
Preferibel pasa personalmente

Ta Busca

Cerd Construction Equipment Rental Depot N.V.
Bushiri 32
Tel: 5885555
Ta busca
Machine Operator

Ta Busca

Mc Giver Frion
Balashi 77
Tel: 963 – 4706
Ta busca
2 koel monteur
Preferibel pasa personalmente

Ta Busca

Un hulp chauffeur (autobus)
Pero mester tin su propio van
Pa mas informacion
Contact tel: 7404604

Ta busca

Mc Clain Contracting N.V
2 Helper Metselaar
2 Stucador
Pa mas informacion
Por yama na Tel: 7333623

Ta Busca

Pelican Adventures N.V.
J.E. Irausquin Blvd 232
Tel: 5872302

Ta busca
2 busgirl
Preferibel pasa personalmente

Oportunidad pa Trabao

Southern Dust Workers NV

Tin mester di:
Carpinte/Carpinteros
Helpers/Ayudantes
Metsla/Albañiles
Solamente hende local of cu permiso!
Si no tin permiso no tin mester di solicita. Pasa personalmente na Mahuma 47H of na telefoon 5855847

Van Kessel Havenbouw N.V.

Ta busca pa drenta den servicio
1 Werkbereiding
Por yama na tel: 5852145
Contact Mevr. Helen Jong-Croes

Oduber Tropical Foods N.V.

Necesitamos una cocinera y persona para venta y cajera
Comenzando inmediatamente
Pago negociable
Para mas informacion llamar al 747-1412 – 585-8459

Tin mester

Retail Management Services
Tin mester di
2 Schoonmaakster cu experiencia

Tel: 5836781

Ta Busca

ROMERO SERVICES
AIRCONDITIONING & ELECTRICAL
MAHUMA # 36
CELL. 5930026

SOLICITA PA TRABAO-
Ta busca
un Koelmonteur cu rijbewijs
Si tin hende ta interesa please
Yama 5930026

Ta Busca

Inter Island Transport Import & Export
Piedra Plat 66
Tel: 5859931

Ta Busca

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) NV
L.G. Smith Blvd. 112
Tel: 5823475
Assistant Manageer

Ta Busca

Adelis Construction Company
De Vuystraat 84, SN
Tel: 5677191
Helper Constructie.

Ta Busca

Promenade Restaurant
B v/d Veen
Zeppenfelstraat 15
Tin mester
1 Kokki



Awa a jobe duro den e dianan aki , jerba a crese grandi y halto den bo cura ?
mama y tata ta traha y no tin tempo , no ta problema jama nos y nos lo bin hasi un bishita na bo cas of negoshi pa asina dunabo un prijs pa e trabownan cu mester wordo hasi. E servicionan cu nos ta duna actualmente ta lo siguiente :

- chapi jerba
- corta mata grandi
- drecha nan hasinan bunita ,
- tira tur e jerba y resto di matanan cu nos a corta na dump,
- encaso cu bo mes a hasi bo cura limpi y bo no tin auto pa hiba e sushi na dump, jama nos y cu mucho gusto nos lo tire afo pabo.

Nos ta traha na un prijs rasonabel;]cu machine nan nobo nobo pa asina nos por duna un miho servicio na nos clientela.
pa mas informashon por tuma contacto cu nos na tel :

5694455

Nos ta traha di dialuna pa diabierna di 8:00 am pa 6:00 pm
Nos ta na bo ordo : di antemano danki pa bo confiansa

Ta Busca

J&T Full Services NV
Orinocostraat 37
Tel: 5840419
Welder
Laser
Pipe Fabricator
Helper Constructie
Instruments Technician

Trabao Solicita

Altusa General Contractor N.V.
Ta busca 5 metselaar, 4 carpinte y
un proyect cordinator.
Yama pa un un afspraak tel: 588-2582
di 9'or – 12'or y 2'or – 5'or

Southern Dust Workes NV

Tin mester di:
Carpinte/Carpinteros
Helpers/Ayudantes
Metsla/Albañiles
Solamente hende local of cu permiso y si no tin permiso no tin nodo di solicita. Pasa personalmente na Mahuma 47H of na telefon 5855847

Ta Busca

Promenade Restaurant
B v/d Veen
Zeppenfeldstraat 15
Tin mester
2 Keuken Helpers

Ta Busca

Pa cumpra
Un laptop
Den bon condicion
Y bon oferta
Yama 567-2583

Tin mester

Saint' A' Contractors N.V.
Tanki Leendert # 241
Acropolis Plaza, Local # 11
Tel: 587-3083 / 593-5708

Tin mester di
Carpinte, Metselaar y helper

Pasa personalmente pa yena un aplicacion

Ta Busca

CERD Construction Equipment Rental Depot NV
Bushiri 32
Tel: 5885555
Machine Operator

Ta Busca

Diamond's International
L.G. Smith Blvd. 90-92
Is looking for
A Sales Manager
Pa informacion tuma contacto na 5880443



Karma Lounge & Ra Sushi Lounge ta cla pa celebra nan fiesta anual di Halloween na Boca Catalina

E fiesta tan anticipa di aña ta na caminda………..riba diasabra, 28 di Oktober,2006 na e famoso Mansion na Boca Catalina, cu lo wordo transforma den e Mansion mas espantoso den historia di fiesta nan di Halloween na Aruba y cu lo bira e fiesta di aña.

STA. CRUZ – No haci planes!! Pasobra e week-end prome cu Halloween Aruba lo fiesta manera nunca antes. E lo pone bo cabeynan para di miedo, pasobra e tan anticipa fiesta di Halloween lo ta na L.G.Smith 548, dilanti Boca Catalina riba diasabra anochi 28 di Oktober, 2006. Esaki ta algo cu bo lo no tin gana di perde, lo bo sumergi bo mes den e ambiente cu efectonan visual intoxicante, y cu espantonan cu lo pone tur bo cinco sintinan riba ALERTA!!!!!!!!!!!!!!!!
E cas embruha lo tin 3 diferente atmosfera pa cada gusto: E entrada lo wordo transforma den un "SANTANA" cu un ambiente hopi intoxicante cu sonidonan di musica electronica dance cu e ritmonan mass cur y espantoso cu tin pa yena e curpa yen di miedo.

"E CALABOSO RELAHANTE" cu lo ta den e cas mes caminda lo tin musica estilo lounge, un ambiente estilo di Budha bar pa tur esnan cu kier disfruta di un bankete specialmente prepara pa e anochi di Halloween aki. "E CURA DI SPANTAPARA" cu entretenimiento y musica live pa tur esnan cu kier baila y goza di tur e espantonan di e anochi pasobra di aki bo por baila te cu ora solo subi NO JOKE!!!!!!

Entrada 100,= Florin pa persona cu e OPEN PREMIUM OPEN BAR MAS GRANDI DEN HISTORIA, sushi complimentario prepara pa e maestronan di RA sushi Lounge y tur esaki lo ta henter anochi y mainta, pasobra fiesta ta caba te cu 7'or di MAINTA, porta ta habri 10:30 pm. Nos lo tin un concurso di disfraz cu lo cuminza pa exactamente 12'or di anochi cu mas di 5.000,- Florin na premio entre otro Week-end stays, Dinner for two y sin duda cualkier hopi pero hopi mas. Djis un toke di kico e categoria nan ta:
Mihor Pareha combina, Animal, Hollywood, mas sexy, espantoso, unico, creativo mas pret y sin falta esun mas original.

Pero e cos mas espantoso y teribel lo ta cu ta pabo perde e fiesta aki, pasobra lo bo ta perdiendo e oportunidad di ta parti di historia pasobra esaki lo ta inigualabel, e lo ta e fiesta di Halloween mas super, fabuloso unico y chick y esun mas papia di e Isla. "BE THERE"

Kaarchi nan ta obtenibel na Ra Sushi Lounge, Karma Lounge of tambe bo por yama 593-0249 / 593-0069 tambe bo por manda un email na rasushilounge@gmail.com

A muri den Señor na Hulanda

Sr. Juan B. Vrolijk

Na nomber di su:

esposa: Greet
rumannan:
Micheal y yiunan
Teresita y yiunan
Jose y yiunan
Toribio y Judith
Francisco
Karel, Josefa y yiu
Roman y Ninita
Greta, Julio y yiunan
Jacinto , Tineke y yiunan
Ina, Swindo y yiunan
Lucia
Ladi, Grace y yiunan

y tambe demas famia

Un santo Sacrifico lo wordo teni na Misa Sta. Teresita na San Nicolas pa descanzo di su alma, diadomingo dia 22 di Oktober pa 8:30 di mainta.

Staff y Personal di Servicio di Impuesto

Ta participa fayecimento di



Sra. Maria Theresa Rojer-Penja
mihor conoci como "Tanti"

Mama di nos colega,
Carlos Rojer

Entiero a tuma lugar diahuebs dia 19 di Oktober den Misa Inmaculada Concepcion pa Santana Catolico na Sta. Cruz

Na Carlos y su famia ta bay nos mas profundo condolencia y cu Dios duna boso tur forza y consolacion den e dianan dificil aki,

Banda Impak ta preparando pa nan debut den winners San Nicolas diasabra awor

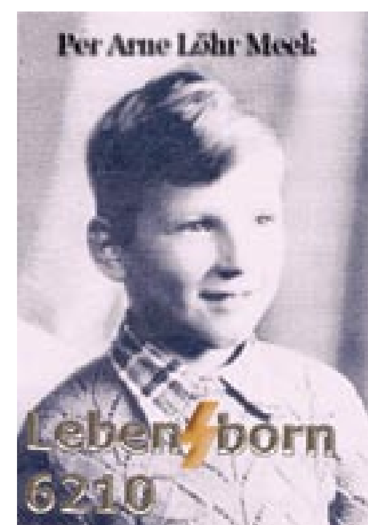


STA. CRUZ -- Despues cu nan tin nan set up completamente nobo nan ta mihor cu nunca, Impak cu lo ta presentado diasabra awor den Winners, e bar mas nobo di San Nicolas. Lo tin un happy hour special y ladies ta drenta por nada. Tur hende ta loco pa waak e repertorio di Impak riba e anochi aki. Pa bo no keda afo bin tempran pasobra Winners su space ta limita.

Ayudo Social di Parokia di Santa Cruz cu reparticion di productonan di prome necesidad

STA. CRUZ -- Ayudo Social di Parokia Santa Cruz ta reparti paña, zapato etc, dia 22 di Oktober, 2006, na Centro San Martin
Ora: 10'or pa 12'or di merdia
Por fabor bin cu saco etc.
Pa mas informacion por yama sra. C. Koolman na telefoon 585-3193 of zr. Judith Croes na telefoon 585-0195

Pa bo informacion



E programa Lebensborn tabata un plan idea na 1936 den Alemania Nazi, destina na favorece e nacimento di muchanan racialmente puro, for di homber y muhernan di razgonan Ario.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forza."
Ps. 23:1,2,3

A fayece inesperadamente:



Sra. Vda. Rica Elizabeth Krozendijk-Geerman

Na nomber di su:

yiunan:
Nando y Anna Krozendijk
Nena y Dennis Oduber
Gregory y Shamila Krozendijk

nieta y nietonan: Dennison, Monique, Shamira, Elson, Marshall, Ferdinand, Selimah

rumannan:
Sra. Vda. Cecilia Henriquez y famia
Janchi y Eastlyn Geerman y famia
Riri y Marie Geerman y famia
Kenny Geerman y famia

suegro: Ignacio Ras

cuñanan:
Sra. Vda. Aura Maduro y famia
Olinda y Dico Maduro y famia
Ita y Toy Geerman y famia
Lucia y Victor Hernandez y fania
Chenta y Chuvicente Salazar y famia na Venezuela

tantanan y omonan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 21 di Oktober 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Immaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz (Santa Maria). E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

GRADICIMENTO / INVITATION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto mama stima:



Seferina Rogelia "Jeja" Winklaar-Domacasse

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y haci yamadanan telefonico. Un danki ta bay tambe na tur cu a duna nos nan sosten durante e momentonan dificil aki. Na staf y personal di San Pedro y St. Michael Paviljoen, Dr. Kelly, Dr. J. de Cuba, Dr. H. Besselink, Koningin Wilhelmina Kanker Fonds, Dames Intern di Dr. Horacio Oduber Hospital. Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita pa un santo sacrificio di misa: Diabierna 20 di Oktober 2006, tur pa 6:30 di atardi na Misa Santa Teresita na San Nicolas.
Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su yiunan y demas famia

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Servinia " Chichi " Thijsen-Wouters

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico. Na na famia, amigo y bisiñanan cu a duna nos nan sosten na oranan dificil.
Boso presencia y atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos.

Alaves nos ta invita tur famia, bisiña y conoci pa un alabanza diasabra 21 Oktober 2006, pa 7:30 di anochi na cas Cura Cabai 88
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposo, yiunan, ruman y demas famia

INVITACION NA UN ANOCHI DI : ORACION, CANTO Y ALBANZA

Grupo di Oracion Carismatico Uni di Paradera ta participa na e pueblo di Paradera y vecindario y tambe na Aruba henter lo siguiente:

Diabierna, dia 20 di Oktober 2006, lo bay tin oracion, canto y alabanza.

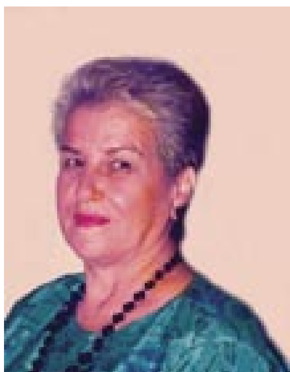
Pa 7'or di anochi lo bay tin un Santo Sacrificio di Misa y despues lo sigui cu e oracion, canto y alabanza na Misa santa Filomena na Paradera.

Grupo di oracion Carismatico Uni di Paradera ta invita e bario di Paradera y vecindario, tambe na hendter pueblo du Aruba na e anochi aki.

Caminda tin dos of tres reuni den Mi Nomber, eynan Mi ta presenta mei-mei di nan.

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki nos kier gradici tur famia, conocirnan, cu a mustra nan atencion durante fayecimento inespera y entiero di nos mama, suegra, wela, amiga, ruman stima:



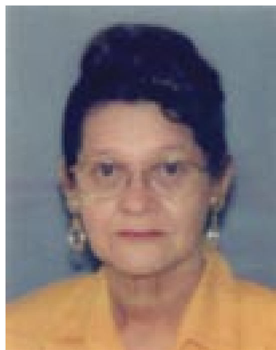
Maria Magdalena Luydens "Nena"

Un gradicimento special na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, tarheta, yamada di telefon.
Tambe un danki special na Mementomori Funeral Home pa nan pasenshi y nan bon servicio.
Boso atencion y cariño lo keda graba pa semper den nos memoria.
Hopi danki cu Dios bendiciona boso tur.

Alavez nos kier invita tur famia y conocir pa asisti na dos santo sacrificio di misa, cual lo tuma lugar:
diasabra, 21 di Oktober, pa 7'or di anochi, na misa San Francisco na Playa.
diarazon, dia 25 di Oktober, pa 7'or di anochi, na misa San Francisco na Playa.
Despues di misa diarazon, dia 25 di Oktober, lo tin un rosario na cas Brikstraat #4.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di yiu-, suegra-, nieto/nieta-, rumannan y demas famia.

Gradicimento/Invitacion

Nos ta gradici tur esnan cu di un of otro forma a demostra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima



Maria Tromp

Un danki na tur esnan cu a manda krans y flor, telegram, e-mail of yamada telefonico.
Tambe tur esnan cu a haci acto di presencia y a yuda nos den e dianan dificil aki.
Un danki special na sra. Airin Oduber y yiunan.
Boso atencion y cariño lo keda graba den nos memoria.
Alavez nos ta invita bo(so) pa 2 Santo Sacrificio di misa, cual lo tuma lugar dia:
* diabierna, 20 di Oktober, pa 6'or y mey di atardi, na Misa Santa Ana.
* diasabra, dia 21 di Oktober, pa 7'or di anochi, na Misa Santa Ana na Noord.

Diasabra, dia 21 di Oktober, despues di misa lo bin un rosario na cas San Miguel 14-I.
Boso presencia lo keda altamente aprecia.
Yiu-, rumannan y demas famia.

"Drumi na cama mi ta corda riba Bo,
Mi ta pensa riba Bo henter anochi.
Pasobra semper Bo a keda mi yudanza,
Mi ta goza den sombra di bo halanan.
Tur mi alma mi ta pega na Bo,
Bo man drechi ta wantami duro."

Cu inmenso dolor na nos curazon, nos ta participa fayecimento cristian di nos tata, welo, bisawelo, ruman, omo y swa stima:



Mario Kelly
na edad di 75 aña

Na nomber di su:

yiunan:
Maiky Kelly y Luz Marina
Jacintha Kelly y famia
Lucia Kelly y famia
Ada Kelly y Hans y famia
Jose Kelly y Irene y famia

rumannan:
Lucas " Cachi " Kelly y famia
Bernadina " Ina " Kelly y famia
Juan Kelly na Curaçao
Jacintha de Cuba y Gem y famia
Andres Kelly y Greta y famia

nieta y nietonan: Elyomar Perez, Geoffrey Jacobs, Gerald Jacobs, Isabelle Tromp, André Tromp, Jenniree Kelly, Josay Kelly, Darsiènne, Jeniènne

bisanieto y bisanieta: Jay-Jay, Xuvienne

swa: Alejandro Semeleer

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Kelly, Tromp, Perez, Jacobs, de Cuba, Erasmus, Giel, Quandus, Faro, Zievinger, Maduro, Aguilar-Osorio, Veenstra, Laclé, Geerman, Luidens, Christiaans, Semeleer, Figaroa, Heide, Henriquez, Boekhoudt, Ruiz, Ridderstaat, Wernet, Rasmijn, Seco, Koolman, Orman, Thijsen, Petrochi, Thompson, Britten, Wolff, Conçalvez y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 21 di Oktober 2006, pa 4'or saliendo for di Misa Santa Anna pa Santana catolico na Noord. For di 2'or di atardi e resto mortal di Mai ta reposa den Misa na Noord.
Adres pa condolencia: **Sabana Liber 42-D**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

GRADICIMENTO Y INVITACION

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di



Mirto Arturo "Nuni" Maduro

Na prome lugar ta bay un danki di curazon na tur esnan cu a mustra nan cariño y convivencia durante di Nuni su malesa. E gesto aki a yen'e cu hopi satisfaccion y a dun'e forza pa e sigui lucha.
Tambe nos kier gradici tur cu a manda flor, krans, telegram, yamada telefonico, fax, kaarchi, e-mail y anuncionan den corant.
Na tur famia, amigo, bisiña y conoci, habitantenan di bario cu a duna nos nan sosten durante e momentonan dificil.
Danki tambe na su compañeronan di drag cu na un manera ehemplar a sa di dune su ultimo tributo.
Na Coro Santa Anna y Tica Giel pa nan bunita canto.
Na tur medionan di prensa.
Boso presencia y e atencion enorme ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier invita pa tres santo sacrificio di misa na Dakota,
Diabierna, 20 Oktober 2006 pa 7'or anochi;
Diasabra, 21 Oktober 2006 pa 7'or anochi;
Diadomingo, 22 Oktober 2006 pa 6'or di atardi.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su mama, señora, yiunan y demas famia

Gradicimento / Invitation

No tin palabra pa expresa nos inmenso graditud na tur esnan cu a mustra nos nan cariño y atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Enriqueta Amaya-Kock

Un danki di curazon ta bay na famia, amigo, conocir, bisiñanan cu a duna nos sosten y palabranan di consuelo durante e momentonan dificil pa nos.
Un danki tambe ta bay pa staff y personeel di S.A.B.A San Nicolas, zusternan di Wit Gele Kruis
Na tur esnan cu a duna nan atencion via un yamada, telegram, tarheta, flor y krans of cu a haci un donacion na Blue Army Center
Na Ad Patres Funeral pa su bon servicio.
Cu Dios bendiciona boso tur.

**Alavez nos kier a invita un y tur pa asisiti na e un (1) Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar: Diabierna 20 di Oktober 2006 pa 6:30 di atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolas
Y después di e ultimo misa lo tin un rosario na cas Mount Scenerystraat 15.
Boso presencia ta altamente aprecia.**

Na nomber di yiu-, nietonan y demas famia

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Aurelio Manuel Barros

Gradicimento na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, yamadanan telefonico.
Na dokternan, staf y personal di Dr. Horacio Oduber Hospital
Un danki special na tur cu a compaña mi den oranan dificil.
Boso presencia y atencion ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa compaña nos na 2 santo sacrificio di misa, cual ta tuma lugar
* Diabierna 20 di Oktober 2006
* Diadomingo 22 di Oktober 2006 tur pa 7'or di anochi na Misa San Francisco na Playa
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di su yiunan y demas famia

*"Caminda Dios ta ey mi kier biba.
Señora ta mi luz y salbacion."
Salmo:27*

Conforme cu Dios Su boluntad y agradecido pa tur locual el'a significa pa nos,
nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos queridisima mama, wela, bisawela y ruman:

Vda. Nicolasa Gonzalez - Ridderstap. mihor conoci como Colastica.



6 December 1914 / 17 Oktober 2006

Na nomber di su:

Yiunan:
Graciela Gonzalez
Ofelia y Joseph Priest na St. Maarten
Armando Gonzalez
Auristella Gonzalez
Jolanda y Stanley Pieternella
Alberto y Silvia Gonzalez
Aurelio Gonzalez
Imelda y Ludwin Thokaai

Nieto y nietanan: Gloria Nedd, Vda. Gladys Gordon, Gregory Lesire, Lourdes Croes, Mercedes Wilson na St. Maarten, Zoila Richardson na St. Maarten, Alessandra Priest na St. Maarten, Ruthmilda Boyé, Bianca Gonzalez, Sabrina Abreu, Louella Gomez, Lisette Pieternella, Rodney Pieternella, Shaneila Hassell, Albertico Gonzalez, Carisma Gonzalez, Albert Gonzalez, Ethlyn Thokaai, Alejandro Thokaai

Ruman: Vda. Nicolina Solognier y famia

Cuña: Vda. Rogelia Marcano na Venezuela

Su bisanietonan y tataranietonan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan y demas famia Gonzalez, Ridderstap, Solognier, Priest, Pieternella, Tromp, Thokaai, Rasmijn, Anthony, Maduro, Briezen, Marcano, Nedd, Gordon, Lesire, Croes, Wilson, Richardson, Boyé, Abreu, Gomez, Hassell, Koc, van Heyningen, van Putten, Hoefnagel, Cannister y Flanders.

Tambe tur su compañeronan, zuster y broedernan di Huize Maristella ta invita tur amigo, famia y conoci pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Diabierna 20 di Oktober 2006** pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Teresita pa Santana Catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Teresita na San Nicolas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Ta ricibi bishita di condolencia na **Simeleonstraat # 1 di 7'or pa 9'or di anochi.**

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

faranduleando

By. EL KAPIO

Peter Manjarres y Sergio Luis
Lanzaran un Nuevo Disco de Fin de Año



Faranduleando: Hoy viernes PETER MANJARRES & SERGIO LUÍS, lanzan oficialmente un mosaico de fin de año, el cual fue grabado en días pasados en la ciudad de Barranquilla Con todo el apoyo de su disquera CODISCOS, se logra un disco que toma como base LA PUYA LOCA, conocido tema de fin de año y carnavalero el cual viene a alegrar los corazones de los amantes de la buena música y seguidores de PETER & SERGIO, la expectativa es enorme, y los que han escuchado el tema no dudan en reafirmar la calidad interpretativa de estos grandes valores de nuestro folclor. Peter & Sergio IMBATIBLE como siempre..!

Jorge Celedón y Jimmy Zambrano de Gira por Estados Unidos

Faranduleando: Jorge Celedón y Jimmy Zambrano, viajarán a Estados Unidos éste jueves 19 de octubre para cumplir con una gira promocional de su producción musical **"Son Para el Mundo"**; realizar unas presentaciones y asistir a la ceremonia de los premios Grammy Latino. Los artistas vallenatos promocionarán su nuevo disco en diferentes medios como: Univisión, Programa Despierta América, La Mega, Telemundo, Nueva Inglaterra, CNN en Español, HTV, Miami Herald, y Caracol Miami, entre otros. Asimismo cumplirán con los conciertos musicales organizados por Wakamba Entertaiment, una empresa estadounidense que se ha caracterizado por su seriedad, cumplimiento y la proyección internacional que



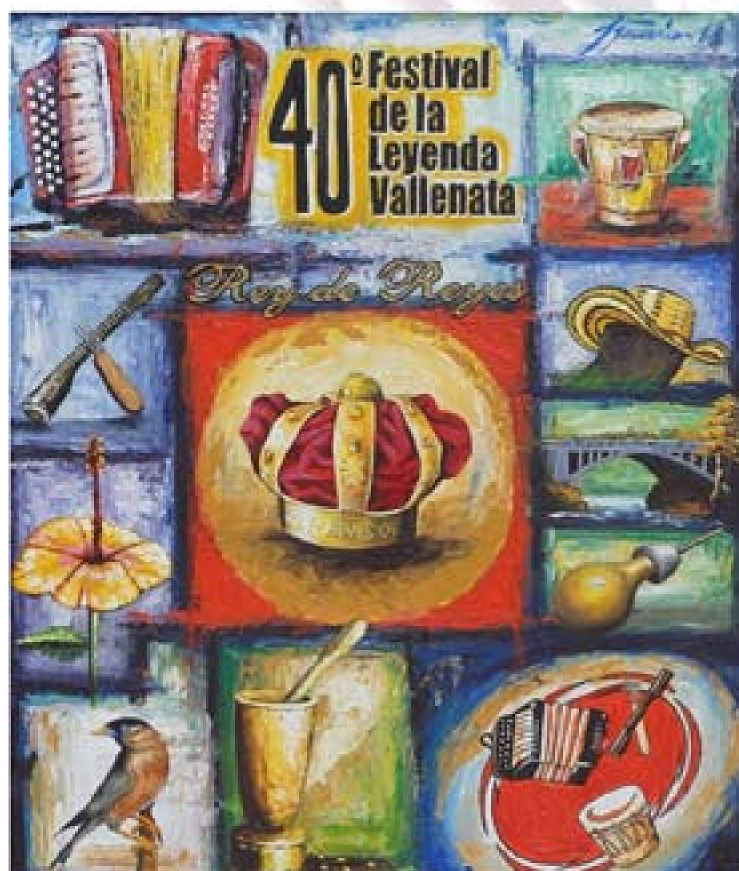
le ha dado a la música vallenata en Norteamérica.

EL BINOMIO DE ORO DE AMERICA
De Gira por Europa



Faranduleando: El Binomio de Oro llenó un importante escenario de Madrid (España), donde el pasado 12 de octubre, en la celebración del Dia de la Hispanidad, colmó todas las expectativas y realizó una espectacular presentación que mereció el justo reconocimiento de los asistentes, con incesantes aplausos y una aclamación total. Los temas mas coreados fueron La creciente y Grafiti de Amor. La agrupación vallenata estrenó en Europa su nuevo disco 'Impredecible'. La gira será por 25 días en las ciudades de Madrid, Barcelona, Alicante, Bilbao y estaran también en Paris la ciudad Luz.

ESCOGIDO AFICHE DEL FESTIVAL VALLENATO 2007



Faranduleando: Entre 50 participantes fue escogida la nueva imagen promocional del 40 Festival de la Leyenda Vallenata 2007, versión Rey de Reyes, concurso organizado y patrocinado por la Gobernación del Cesar, que desde el año anterior, está convocando a los artistas para que participen en la creación del afiche que servirá para impulsar el máximo evento folclórico del país. La ganadora fue la obra titulada **"Rey de Reyes"**, del reconocido pintor cesarense, Armando Iguarán, la cual fue seleccionada por el grupo de cinco jurados elegidos por la Coordinación de Cultura del Cesar, basándose en criterios de estética, proyección y creatividad.

"Rey de Reyes", fue creado por su autor utilizando la técnica, acrílico sobre lona costeña. Esta obra hace el rescate del oficio del pintor como diseñador gráfico y hace una recreación de los elementos culturales de la región, con imágenes que componen la iconografía vallenata.

Armando Iguarán Gutiérrez es licenciado en Artes Plásticas de la Escuela de Bellas Artes del Cesar. El jurado que participó en la escogencia del afiche promocional para la nueva versión del Festival de la Leyenda Vallenata, estuvo integrado por los pintores Efraín Quintero Molina, José Aníbal Moya y Carlos Meneses Rueda; el arquitecto Santander Beleño Pérez y el diseñador gráfico, Hugo Bracho.

Por determinación unánime del Gobernador del Cesar, Hernando Molina Araújo y del Presidente de la Fundación Festival de la Leyenda Vallenata, Rodolfo Molina Araújo, el premio de dos millones de pesos para el ganador será entregado en ceremonia especial la próxima semana, en fecha y hora que se anunciará en los próximos días.

La Fundación Festival de la Leyenda Vallenata entregará un reconocimiento especial a los concursantes en esta convocatoria, con el propósito de agradecerles su participación e incentivarlos a continuar presentando sus creaciones en posteriores convocatorias. Cabe anotar que es la primera vez que un afiche del Festival Vallenato tendrá una vigencia superior a los seis meses.

Faranduleando desde ya se une a esta celebracion la cual se espera y sea una de las mejores debido que es el numero 40 en festejarse en Valledupar-Cesar-Colombia.

Happy B-day



Awe ta di fiesta e blondy di Valero Aruba Refinery “Mirella Wouters”, Turn Around Utillities Material Planner. Felicitacion cu hopi braza yen di amor di su princesanan, Guylaine & Genesis hopi sunchi di su eterno amor di awe, mañan y semper, Andy Parra, hopi bendicion di su mama Linda Wouters, tur ruman, sobrina y sobrinoanan, specialmente di tur su coleganan di Valero Warehouse y Valero Turnaround Group y Britten Corporation. Bendicion di bo amiga di semper Sandra Deluvia. Specialmente di e muchanan yen di energia di Bud Light Girls SBT y sin lubida Defenders. Unda nos ta topa???????

Cumpleaños Feliz

Awel si, Ta e mes e Chica chica Blondy di Bud Light Girls Softball team “Mirella Wouters”, ta di fiesta awe. Ta ricibi home run di felicitacion y hopi bendicion di tur su coleganan di team, e muchanan uni y yen di energia cu unda cu nan yega hunga ta pret nan a bin pa pasa pasobra nan ta un REAL TEAM di ambiente y sigur hopi sano. Masha pabien di bo manager, bo coach & entrenador. Chica, chica unda nos ta bay? Warda he,he “Busje komt zo” of no!!!!”



Hiep Hiep Hoera!

Awe Juan C. Boekhoudt ta cumpli 89 aña di bida. E ta haya felicitacion di TOP, RUMBA, BOCA NA PALABRA Y SOLO DI PUEBLO. Tambe demas famia ta desea Juan hopi aña mas di bida cu hopi salud y felicidad. Sigui scucha bo radio stacion preferi cu su programa BOCA NA PALABRA.

Cumpleaños Feliz

Dia 15 a cumpli un aña mas di bida e baby boy, Jaythan Tromp. E ta haya pabien di su mama Marline. su tata Arthur y di su madrina cu stime hopi Nelitza y su padrino Rene y wela y welonan y bisawelo y bisawela y tambe di henter famia y tambe di su brother Aldrik y su sister Misha. Tur ta manda bise pabien cu hopi bendicion ainda.

Pabien!

Awe Okt. 20, ‘06 nos ta canta Happy B-day pa Shurvinzqia kende a cumpli su 2 aña. Hopi Bendicion y salud pa Vinka ta deseo di Mami, Papi, Tanchi y Omonan, Oma y Opanan y su prima cu primonan, Su Nana y specialmente di tanchi Shahaira y demas famia. Tambe di su amiguito(a)nan di Mi Pret’i Wowo. Tur ta desea Vinka un feliz dia, cu e pase dushi mes.

Congrats!

Hey, awe ta cumpli un aña mas di bida, Stephanie Maduro. E ta haya pabien di su yiu y su guy Gibi y tambe di henter famia y di tur su admiradoresnan y di su friendsnan Ruthline, Suhail, Nelitza. Haha, ba kere cu nos u’n garabo, no! Nos kier sa unda nos por haya bolo!!!!



Dobbel celebracion awe: sra. Mervin Wyatt-Ras y sr. Juan C. Boekhoudt

STA. CRUZ--Solo di Pueblo ta felicita dos persona hopi stima y hopi admira den nos comunidad: Juan C. Boekhoudt y Mervin Wyatt Ras ..... Nan tur dos ta cumpli aña riba e mesun dia.

Staff y personal di Solo di Pueblo y tambe Top FM 95.1 y Rumba 91.5 kier a desea nos digno Presidente di Parlamento y tambe nos estimado señor Juan C. Boekhoudt hopi mas aña di bida. Cu Dios drama su bendicion grandemente riba boso dos y tambe riba boso sernan keri.